

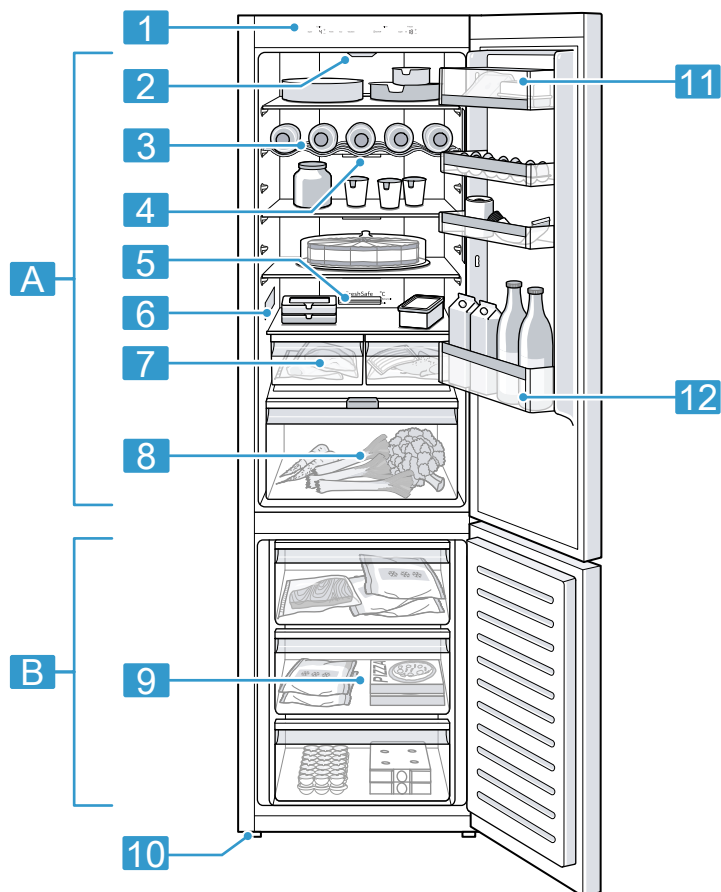


Уред за охлаждане и
замразяване
Hűtő- és fagyasztókészülék
Combină frigorifică

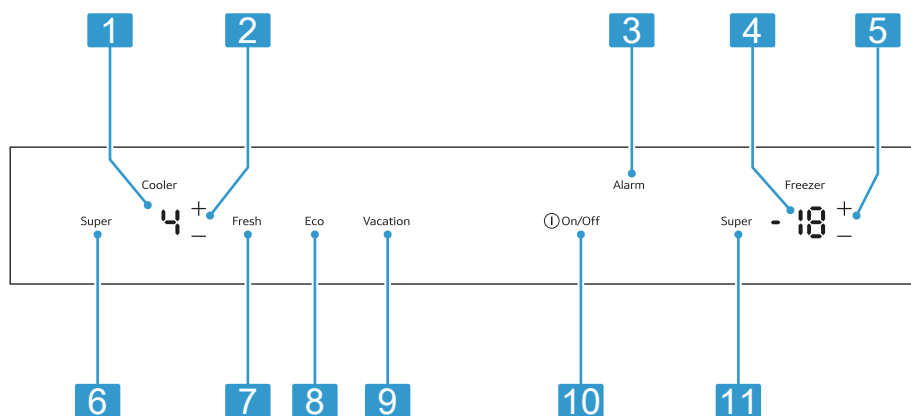
[bg]	Ръководство за употреба	5
[hu]	Használati útmutató	31
[ro]	Manual de utilizare	56



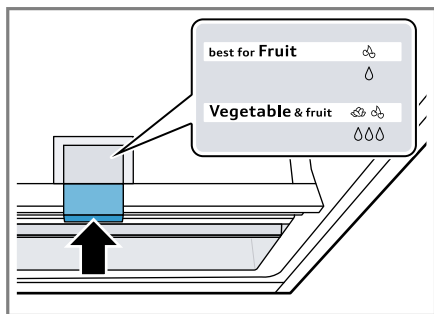
KG74..



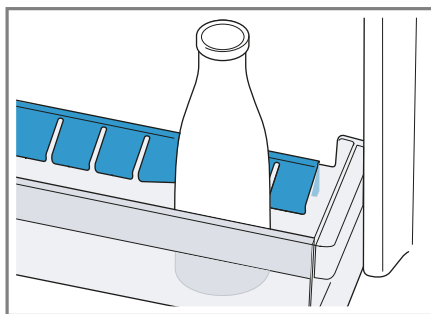
1



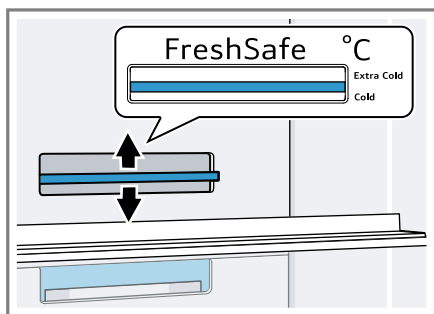
2



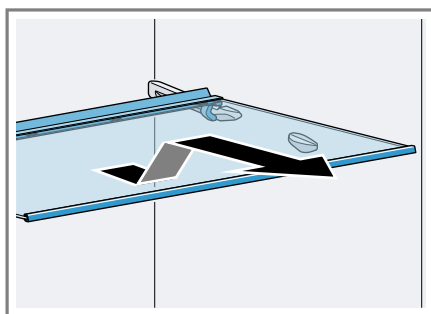
3



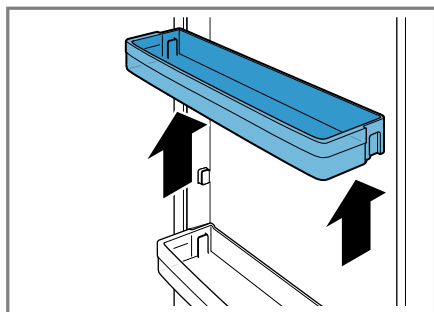
4



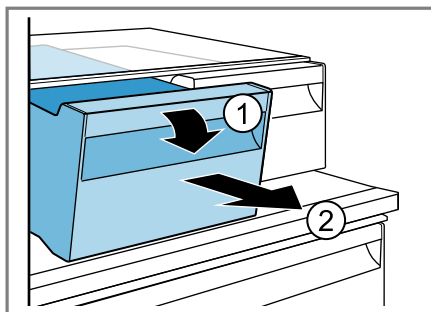
5



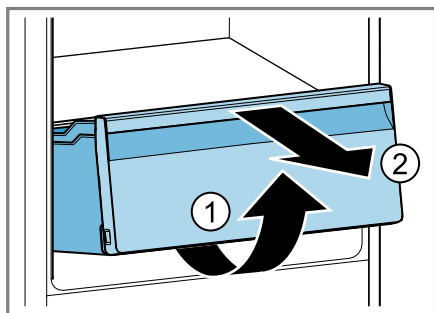
6



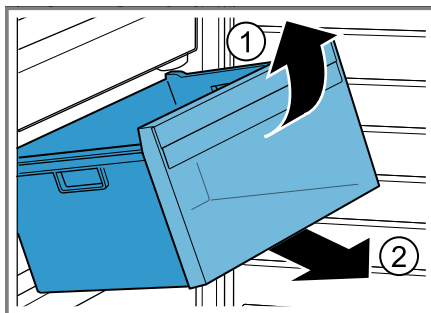
7



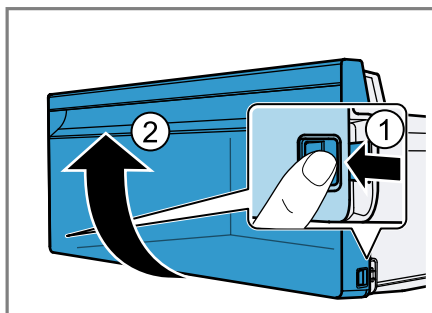
8



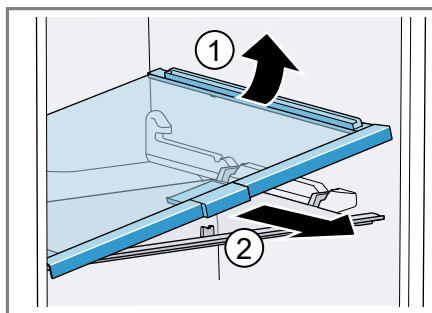
9



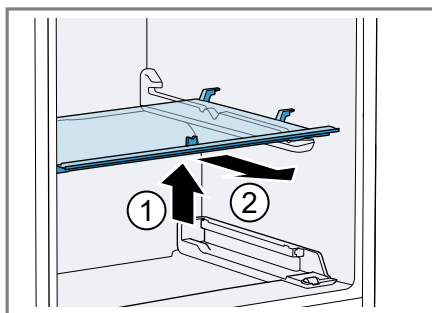
10



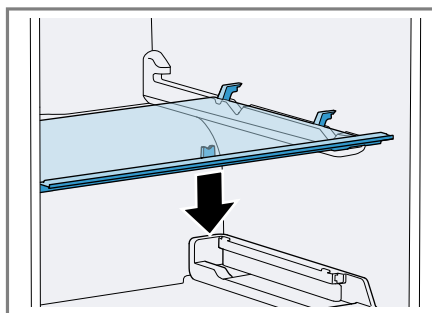
11



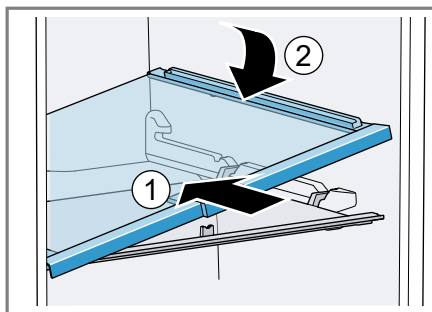
12



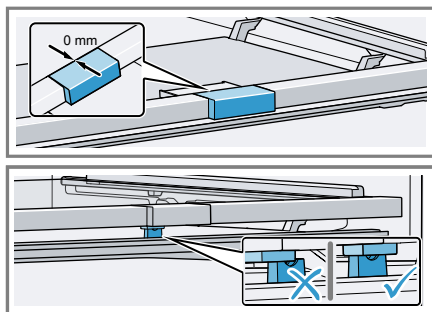
13



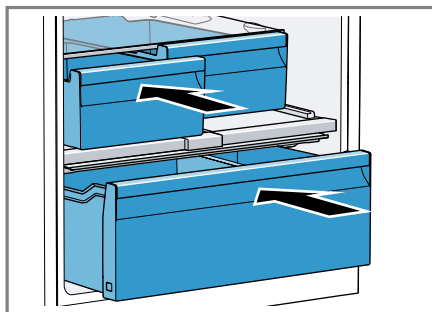
14



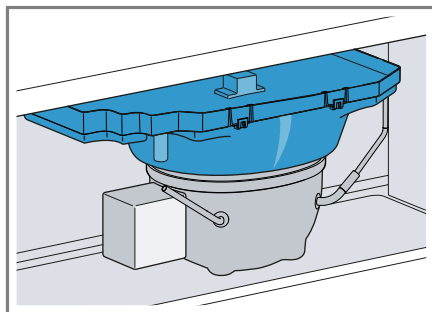
15



16



17



18

Можете да намерите допълнителна информация и обяснения онлайн. Сканирайте QR кода на заглавната страница.



Съдържание

1 Безопасност	6	7 Основни положения при	16
1.1 Общи указания	6	работа с уреда	16
1.2 Употреба по предназначени-	6	7.1 Включване на уреда	16
е	6	7.2 Указания за използване	16
1.3 Ограничение на кръга от пот-	6	7.3 Изключване на уреда	16
ребители	6	7.4 Настройка на температурата .	16
1.4 Сигурен транспорт	7	8 Допълнителни функции	17
1.5 Безопасно инсталиране	7	8.1 Суперохладждане	17
1.6 Сигурна употреба	8	8.2 Автоматично Интензивно зам-	17
1.7 Повреден уред	10	разявяване	17
2 Предотвратяване на материал-	11	8.3 Ръчно Интензивно замразява-	17
ни щети	11	не	17
3 Опазване на околната среда и	11	8.4 Режим Почивка	17
икономия	11	8.5 Режим на пестене на енерги-	18
3.1 Предаване на опаковката за	11	я	18
отпадъци	11	8.6 Режим пресни продукти	18
3.2 Пестене на енергия	12	8.7 Съботен режим	18
4 Разполагане и свързване	12	9 Аларма	19
4.1 Обхват на доставката	12	9.1 Аларма на вратата	19
4.2 Критерии за мястото на мон-	12	9.2 Аларма за температурата	19
таж	12	10 Хладилно отделение	20
4.3 Монтиране на уреда	13	10.1 Съвети за складиране на хра-	20
4.4 Подгответе уреда за първата	13	ни в хладилното отделение ...	20
употреба	13	10.2 Температурни зони в хладил-	20
4.5 Свързване на уреда към елек-	13	ното отделение	20
трозахранващата мрежа	13	11 Фризер	20
5 Запознаване	13	11.1 Капацитет на замразяване ...	20
5.1 Уред	13	11.2 Цялостно използване на обе-	21
5.2 Панел за обслужване	14	ма на камерата	21
6 Оборудване	14	11.3 Съвети за складиране на хра-	21
6.1 Поставка	14	ни в камерата	21
6.2 Поставка за бутилки	14	11.4 Съвети за замразяване на	21
6.3 Контейнер за съхранение	14	пресни храни	21
6.4 Кутия за плодове и зеленчуци	14	11.5 Трайност на замразения про-	22
с регулатор на влажността	14	дукт при -18 °C	22
6.5 Отделение за сирене и масл-	15	11.6 Методи на размразяване за	22
о	15	продукти	22
6.6 Отделение на вратата	15	12 Размразяване	22
6.7 Принадлежности	15		

12.1 Размразяване в хладилното отделение	22	14.2 Извършване на самостоятелен тест на уреда	28
12.2 Размразяване в камерата	22	15 Съхранение и предаване за отпадъци	28
13 Почистване и поддръжка	22	15.1 Изваждане на уреда от употреба	28
13.1 Подготовка на уреда за почистване	22	15.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди ...	29
13.2 Почистване на уреда	23	16 Отдел по обслужване на клиенти	29
13.3 Сваляне на елементите на оборудването	23	16.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)	30
13.4 Демонтиране на частите на уреда	24	17 Технически данни	30
14 Отстраняване на неизправности	24		
14.1 Спиране на тока	28		



1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

1.1 Общи указания

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктова информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

1.2 Употреба по предназначение

Използвайте уреда само:

- за охлаждане и замразяване на хранителни продукти и за приготвяне на кубчета лед.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка.
- до височина от 2000 m над морското равнище.

1.3 Ограничение на кръга от потребители

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности.

Деца не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

Деца над 3 години и под 8 години могат да зареждат и разтоварват хладилника/фризера.

1.4 Сигурен транспорт

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Високото тегло на уреда може да доведе до наранявания при повдигане.

- ▶ Не повдигайте сами уреда.

1.5 Безопасно инсталиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Неправилно инсталиране представлява опасност.

- ▶ Свързвайте и експлоатирайте уреда само в съответствие с данните на фабричната табелка.
 - ▶ Уредът трябва да се свързва към електрическа мрежа с променлив ток единствено посредством инсталиран според правилата заземен контакт.
 - ▶ Системата от защитни проводници на електрическата сградна инсталация трябва да е инсталирана съгласно изискванията.
 - ▶ Никога не захранвайте уреда посредством външно комутационно устройство, напр. таймер или дистанционно управление.
 - ▶ Ако уредът е вграден, щепселът на кабела за свързване към мрежата трябва да е свободно достъпен, или ако не е възможен свободен достъп, в положената неподвижно електрическа инсталация трябва да се вгради разделително приспособление съгласно разпоредбите за монтаж.
 - ▶ При разполагане на уреда не допускайте притискане или повреждане на кабела за свързване към мрежата.
- Повредена изолация на кабела за свързване към мрежата представлява опасност.
- ▶ Никога не допускайте контакт на кабела за свързване към мрежата с източници на топлина.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!

Ако вентилационните отвори на уреда са затворени, при теч от хладилния кръг може да се образува запалима смес от въздух и газ.

- ▶ Вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградения корпус да не се затварят.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Употребата на удължен кабел за свързване към мрежата и неразрешени адаптери представлява опасност.

- ▶ Не използвайте разклонители или удължители.
- ▶ Използвайте само разрешени от производителя адаптери и кабели за свързване към мрежата.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата е твърде къс и не е наличен по-дълъг кабел за свързване към мрежата, се свържете със специализирана фирма за електротехнически услуги, за да адаптирате домашната разпределителна мрежа.

Преносими разклонители или захранващи блокове могат да прегреят и да предизвикат пожар.

- ▶ Преносими разклонители или захранващи блокове да не се поставят от задната страна на уредите.

1.6 Сигурна употреба

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.

Деца могат да вдишат или да погълнат малки части и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца малките части.
- ▶ Не допускайте деца да играят с малки части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!

При повреждане на кръга на хладилния агент запалимият хладилен агент може да изтече и да експлодира.

- ▶ За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте други механични съоръжения или други средства, различни от препоръчаните от производителя.
- ▶ Освободете замръзналите хранителни продукти с тъп предмет, напр. дървена лъжица.

Продукти с възпламеними аерозоли и експлозивни вещества, напр. спрейове, могат да експлодират.

- ▶ Не съхранявайте в уреда продукти с възпламеними аерозоли и експлозивни вещества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Електрическите уреди във вътрешността на уреда могат да доведат до пожар, напр. отоплителни уреди или електрически ледогенератори.

- ▶ Не използвайте електроуреди в уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Съдове с газирани напитки могат да се спукат.

- ▶ Не съхранявайте съдове с газирани напитки във фризера.
- Нараняване на очите поради изтичане на запалим хладилен агент и вредни газове.
- ▶ Пазете тръбите на контура на хладилния агент и изолацията от повреждане.

Уредът може да се преобърне.

- ▶ Не стъпвайте върху основата, чекмеджетата или вратите и не се подпирайте на тях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряния!

Отделни части на задната страна на уреда при работа се нагряват.

- ▶ Никога не докосвайте горещите части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от студено изгаряне!

Контактът със замразени продукти и студени повърхности може да доведе до нараняване.

- ▶ Никога не поставяйте в устата си замразени продукти непосредствено след изваждане от фризера.
- ▶ Избягвайте продължителен контакт на кожата със замразени продукти, лед и тръбите във фризера.

⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от увреждане на здравето!

За да избегнете замърсяване на храни, спазвайте следните указания.

- ▶ Ако вратата се отвори за дълго, може да се повиши значително температурата в уреда.
- ▶ Повърхностите, които влизат в контакт с хранителни продукти и достъпни системи за изтичане, редовно да се почистват.
- ▶ Суровото месо и рибата да се съхраняват в контейнерите в хладилника така, че да не докосват другите продукти или да не капят върху тях.
- ▶ Ако хладилникът/камерата са празни за дълго, изключете ги, размразете, почистете и оставете отворена вратата, за да се избегне образуване на плесен.

Частите в уреда от метал или метална оптика могат да съдържат алуминий. Когато кисели хранителни продукти влезнат в контакт с алуминия, алуминиевите йони могат да преминат в хранителните продукти.

- ▶ Не яжте замърсените хранителни продукти.

1.7 Повреден уред

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Повреден уред или кабел за свързване към мрежата представляват опасност.

- ▶ Никога не използвайте повреден уред.
- ▶ Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти.
→ *Страница 29*

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия

отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!



При повреждане на тръбите могат да излезнат запалим хладилен агент и вредни газове и да се възпламенят.

- Пазете уреда далеч от огън или източници на запалване.
- Провентрите помещението.
- Изключете уреда. → *Страница 16*
- Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- Свържете се с отдела по обслужване на клиенти.
→ *Страница 29*

2 Предотвратяване на материални щети

ВНИМАНИЕ

Заклещването на ролките на уреда може да повреди пода при бутане на уреда.

- Транспортирайте уреда с ръчна количка.
- При избутване на уреда използвайте защита за пода и не премествайте на зигзаг.

Чрез използването на уреда, основата, чекмеджетата или вратите като места за сядане или качване уредът може да се повреди.

- Не стъпвайте върху уреда, основата, чекмеджетата или вратите и не се подпирайте на тях.

Чрез замърсявания с масло или грес могат да се напукат пластмасовите части и уплътненията на вратите.

- Поддържайте пластмасовите части и уплътненията на вратите чисти от масло и грес.

Частите в уреда от метал или метална оптика могат да съдържат алуми-

ний. При контакт със съдържащи киселина хранителни продукти алуминият корозира и се оцветява.

- Съхранявайте хранителните продукти само опаковани в уреда.

Ако части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина, те могат да се деформират или обезцветят.

- Никога не почиствайте части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина.

3 Опазване на околната среда и икономия

3.1 Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

- Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

3.2 Пестене на енергия

Ако спазвате тези указания, Вашият уред ще консумира по-малко ток.

Избор на място на поставяне

- Пазете уреда от директна слънчева светлина.
- Инсталирайте уреда на максимално разстояние спрямо радиатори, печки и други източници на топлина:
 - 30 мм разстояние спрямо печки на електричество или газ.
 - 300 мм разстояние спрямо печки на течно гориво или въглища.
- Спазвайте малко странично разстояние до стената.
- Никога не покривайте или затваряйте външните вентилационни отвори.

Пестене на енергия при употреба

Забележка: Разположението на елементите на оборудването не влияе на разхода на електроенергия на уреда.

- Само за кратко отваряйте уреда и го затваряйте внимателно.
- Никога не покривайте или затваряйте вътрешните отвори за проветрение или външните вентилационни отвори.
- Транспортирайте купените хранителни продукти в хладилна чанта и ги поставете бързо в уреда.
- Оставете топлите хранителни продукти и напитки да се охладят преди съхранението.
- Поставете замразените продукти за размразяване в хладилното отделение, за да използвате студа на замразените продукти.
- Винаги оставайте малко пространство между хранителните продукти и задната стена.

4 Разполагане и свързване

4.1 Обхват на доставката

Проверявайте след разопаковането всички части за транспортни щети и пълнота на доставката.

В случаи на рекламация се обърнете към Вашия търговец или към нашата служба за обслужване на клиенти → *Страница 29*.

Доставката включва:

- Свободно стоящ уред
- Оборудване и принадлежности¹
- Монтажен материал
- Ръководство за монтаж
- Ръководство за употреба
- Списък с клиентските служби
- Гаранционна книжка²
- Енергиен етикет
- Информация за разхода на електроенергия и за шумове

4.2 Критерии за мястото на монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!

Ако уредът е в малка стая, при теч от хладилния кръг може да се образува запалима смес от въздух и газ.

- Поставете уреда само в помещение, което има минимум обем от 1 м³ на 8 г хладилен агент. Количеството хладилен агент е върху типовата табелка.

→ "Уред", Фиг. 1 и 6 Страница 13

Теглото на уреда може да възлиза на до 105 кг в зависимост от модела.

¹ Според оборудването на уреда

² Не във всички страни

За да се поеме теглото на уреда, трябва основата да е достатъчно стабилна.

Основата трябва да е равна.

Това охлаждащо устройство е предназначено за използване при околна температура от 10°C до 43°C.

Уредът е напълно годен за експлоатация в рамките на разрешената температура в помещението.

Ако уредът се използва при по-ниска температура в помещението, може да се изключи вероятността за повреди на уреда до температура в помещението от 5°C.

Over-and-Under и Side-by-Side поставяне

Ако 2 охлаждащи уреда се поставят един над друг или един до друг, между тях трябва да има минимум 150 mm разстояние. За избраните уреди е възможно поставяне без минимално разстояние. Попитайте за това Вашия специализиран търговец или кухненски дизайнер.

4.3 Монтиране на уреда

- ▶ Монтирайте уреда съгласно приложеното ръководство за монтаж.

4.4 Подгответе уреда за първата употреба

1. Вземете информационния материал.
2. Отстранете защитните фолиа и транспортните предпазители, напр. лентите тиксо и картона.
3. Почистване за пръв път на уреда.
→ Страница 23

4.5 Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа

1. Включете щепсела на кабела за свързване към мрежата на уреда в електрически контакт в близост до уреда.
Техническите параметри за свързване на уреда са посочени на фирмената табелка.

→ "Уред", Фиг. **1** и **6** Страница 13

2. Проверете стабилното положение на щепсела.

✓ Уредът е готов за работа.

5 Запознаване

5.1 Уред

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.

→ Фиг. **1**

A	Хладилно отделение → Страница 20
B	Фризер → Страница 20
1	Панел за обслужване → Страница 14
2	Осветление
3	Поставка за бутилки → Страница 14 ¹
4	Вътрешни вентилационни отвори
5	Регулатор на температурата (контейнер за съхранение) → Страница 16
6	Фабрична табелка → Страница 30
7	Контейнер за съхранение → Страница 14

¹ Според оборудването на уреда

-
- 8** Кутия за плодове и зеленчуци с регулатор на влажността
→ *Страница 14*
-
- 9** Кутия за замразени продукти
→ *Страница 23*
-
- 10** Завинтващи се крачета
-
- 11** Отделение на вратата за големи шишета → *Страница 15*¹
-

5.2 Панел за обслужване

Посредством панела за обслужване се настройват всички функции на Вашия уред и се извежда информация относно режима на работа.

→ *Фиг. 2*

-
- 1** Показва настроената температура в хладилното отделение в °C.
-
- 2** -/+ настройва температурата на хладилното отделение.
-
- 3** Alarm изключва предупредителния сигнал.
-
- 4** Показва настроената температура в камерата в °C.
-
- 5** -/+ настройва температурата на камерата.
-
- 6** Super ("Cooler") включва или изключва Суперохлаждане.
-
- 7** Fresh включва или изключва режима за пресни продукти.
-
- 8** Eco включва и изключва режима на пестене на енергия.
-
- 9** Vacation включва или изключва режим Почивка.
-
- 10** ① On/Off включва или изключва уреда.
-
- 11** Super ("Freezer") включва или изключва Интензивно замразяване.
-

6 Оборудване

Оборудването на уреда е в зависимост от модела.

6.1 Поставка

За да променяте рафта според нуждата, извадете го и го поставете на друго място.

→ *"Сваляне на отделението", Страница 23*

6.2 Поставка за бутилки

Складирайте бутилките сигурно в отделението.

За да променяте отделението за бутилки според нуждата, можете да го извадите и да го поставите на друго място.

→ *"Сваляне на отделението", Страница 23*

6.3 Контейнер за съхранение

В контейнера за съхранение температурите са по-ниски отколкото в хладилното отделение. Възможни са температури под 0 °C за кратко време.

Използвайте по-ниските температури в отделението за съхраняване, за да съхранявате лесно развалящите се хранителни продукти, напр. риба, месо и салам.

6.4 Кутия за плодове и зеленчуци с регулатор на влажността

Складирайте пресните плодове и зеленчуци в контейнера за плодове и зеленчуци неопаковани.

Складирайте разрязаните плодове и зеленчуци покрити или опаковани без въздух.

¹ Според оборудването на уреда

С помощта на регулатора на влажността и специалното уплътнение можете да регулирате влажността на въздуха в контейнера за плодове и зеленчуци. По този начин можете да съхранявате пресните плодове и зеленчуци до два пъти по-дълго, отколкото при традиционното съхранение.
→ Фиг. 3

Можете да регулирате влажността на въздуха в контейнера за плодове и зеленчуци според вида и количеството на съхраняваните продукти чрез натискане на регулатора на влажността:

- Активирайте за ниска влажност на въздуха 0 при предимно съхраняване на плодове, смесено или високо натоварване.
- Изключете за висока влажност на въздуха 100 при съхраняване предимно на зеленчуци, както и при ниски количества.

В зависимост от съхраняваните количества и продуктите за съхранение в контейнера за плодове и зеленчуци може да се образува кондензат. Отстранете водата от конденз със суха кърпа и настройте ниска влажност на въздуха в кутията за зеленчуци чрез регулатора на влажността. За да се запазят качеството и ароматът, съхранявайте чувствителните към студ плодове и зеленчуци извън уреда при температури от ок. 8 °C до 12 °C, напр. ананас, банани, цитрусови плодове, краставици, тиквички, чушки, домати и картофи.

6.5 Отделение за сирене и масло

Съхранявайте масло и кашкавал в отделението за масло и сирене.

6.6 Отделение на вратата

За да променят отделението на вратата според нуждата, можете да го

извадите да го използвате отново на друго място.

→ "Сваляне на отделението на вратата", Страница 23

6.7 Принадлежности

Използвайте оригинални принадлежности. Те са специално пригодени за Вашия уред.

Принадлежностите на Вашия уред за висят от модела.

Отделение за яйца

Поставяйте сигурно яйцата в отделението.

Държач за бутилки

Държачът за бутилки пречи на бутилките да падат при отваряне и затваряне на вратата на уреда.

→ Фиг. 4

Поставка за лед

Използвайте поставката за лед, за да генерирате кубчета лед.

Генериране на ледчета

За производство на кубчета лед използвайте единствено питейна вода.

1. Напълнете поставката за лед до $\frac{3}{4}$ с питейна вода и поставете във фризера.
Освободете замръзналите ледени кубчета с тъп предмет, напр. дървена лъжица.
2. За изваждане на кубчетата лед поставете поставката за лед за кратко под течаща вода или я усучете леко.

7 Основни положения при работа с уреда

7.1 Включване на уреда

1. Електрическо свързване на уреда.
→ *Страница 13*
 - ✓ Уредът е готов за работа.
 - ✓ Уредът започва да охлажда.
 - ✓ Прозвучава тон, температурната индикация (камера) мига и "Alarm" светва, тъй като камерата още е твърде топла.
2. Изключете предупредителния сигнал с **Alarm**.
 - ✓ "Alarm" угасва, веднага щом уредът достигне настроената температура.
3. Настройте желаната температура.
→ *Страница 16*

7.2 Указания за използване

- Ако сте включили уреда, няколко часа са нужни до достигане на настроената температура.
Не поставяйте храни преди настроената температура да се достигне.
- Отчасти челните страни на корпуса се затоплят леко. Това предотвратява образуване на кондензат в областта на уплътнението на вратата.
- Когато затваряте вратата, уверете се, че вратата не е блокирана от съхранявани продукти.
- Ако затворите вратата, може да се получи вакуум. Вратата се отваря трудно. Изчакайте един момент докато вакуумът се изравни.
- Температурата в уреда варира при следните условия:
 - Честота на отварянията на уреда
 - Количество за зареждане
 - Температура на прясно складирани хранителни продукти
 - Температура на околната среда

– Директна слънчева светлина

7.3 Изключване на уреда

- ▶ Разкачете уреда от електрическата мрежа. Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.

7.4 Настройка на температурата

Настройка на температурата на хладилното отделение

- ▶ Натискайте $-/+$ докато температурната индикация (хладилно отделение) не покаже желаната температурна настройка.
За да достигнете настроената температура, избутайте температурния регулатор на контейнера за съхранение на положение $\frac{1}{3}$ отдолу.
→ *Страница 16*
Препоръчителната температура в хладилното отделение възлиза на 4°C .

Настройка на температурата на контейнера за съхранение

- ▶ Избор на една от опциите:
 - ▶ За да намалите температурата, избутайте температурния регулатор нагоре в посока "extra cold".
 - ▶ За да увеличите температурата, избутайте температурния регулатор надолу в посока "cold".
- *Фиг. 5*

Настройка на температурата в камерата

- ▶ Натискайте $-/+$ докато температурната индикация (камера) не покаже желаната температурна настройка.
Препоръчителната температура в камерата възлиза на -18°C .

8 Допълнителни функции

Разберете с какви регулируеми допълнителни функции разполага вашата уред.

8.1 Суперохлаждане

При Суперохлаждане хладилното отделение се охлажда максимално. Преди складиране на големи количества храни в хладилното отделение включете Суперохлаждане.

Забележка: Когато Суперохлаждане е включена, е възможна засилена поява на шумове.

Суперохлаждане включване

- ▶ Натиснете **Super** ("Cooler").
- ✓ "Super" ("Cooler") свети.

Забележка: След около 6 часа уредът превключва в нормален режим на работа.

Суперохлаждане изключване

- ▶ Натиснете **Super** ("Cooler").
- ✓ Настроената преди това температура се показва на дисплей.

8.2 Автоматично Интензивно замразяване

При автоматичното Интензивно замразяване камерата се охлажда в значително по-голяма степен, отколкото в нормален режим на работа. Така хранителните продукти по-бързо замръзват.

Автоматичното Интензивно замразяване се включва, ако поставите пресни хранителни продукти започвайки отляво в най-долния контейнер за замразени продукти.

Когато автоматичното Интензивно замразяване е включено, свети "Super" ("Freezer") и може да има множество шумове.

Уредът преминава след свършване на автоматичното Интензивно замразяване в нормален режим.

Прекъсване на автоматичното Интензивно замразяване

- ▶ Натиснете **Super** ("Freezer").
- ✓ Настроената преди това температура се показва на дисплей.

8.3 Ръчно Интензивно замразяване

При Интензивно замразяване фризерът се охлажда максимално.

Включете Интензивно замразяване 4 до 6 часа преди складирането на количество хранителни продукти от 2 кг в камерата.

За да използвате възможността за замразяване, използвайте Интензивно замразяване.

→ *"Предпоставки за замразяваща способност", Страница 21*

Забележка: Когато Интензивно замразяване е включена, е възможна засилена поява на шумове.

Включване на ръчно Интензивно замразяване

- ▶ Натиснете **Super** ("Freezer").
- ✓ "Super" ("Freezer") свети.

Забележка: След около 60 часа уредът превключва в нормален режим на работа.

Изключване на ръчно Интензивно замразяване

- ▶ Натиснете **Super** ("Freezer").
- ✓ Настроената преди това температура се показва на дисплей.

8.4 Режим Почивка

Ако по-дълго отсъствате, можете да включите уреда в енергоспестяващ режим Почивка.

ВНИМАТЕЛНО –

Опасност от увреждане на здравето!

По време на режим почивка хладилното отделение се загрева. Чрез увеличената температура могат да се умножат бактерии и да повредят храните.

- ▶ При включен режим почивка не съхранявайте храни в хладилното отделение.

Уредът автоматично настройва температурите.

Хладилно отделение	6 °C
Фризер	Температурата е непроменена

Включване режим почивка

- ▶ Натиснете **Vacation**.
- ✓ "Vacation" свети.

Изключване на режим Почивка

- ▶ Натиснете **Vacation**.
- ✓ Настроената преди това температура се показва на дисплея.

8.5 Режим на пестене на енергия

С режима за пестене на енергия уредът превключва в енергийно ефективен режим.

Уредът автоматично настройва температурите.

Хладилно отделение	8 °C
Фризер	-16 °C

Включване на режим на пестене на енергия

- ▶ Натиснете **Есо**.
- ✓ "Есо" свети.

Изключване на режим на пестене на енергия

- ▶ Натиснете **Есо**.
- ✓ Настроената преди това температура се показва на дисплея.

8.6 Режим пресни продукти

За да запазвате по-дълго хранителните продукти пресни, можете да включите уреда на режим пресни продукти.

Уредът автоматично настройва температурите.

Хладилно отделение	2 °C
Фризер	Температурата е непроменена

Включване режим пресни продукти

- ▶ Натиснете **Fresh**.
- ✓ "Fresh" свети.

Изключване режим пресни продукти

- ▶ Натиснете **Fresh**.
- ✓ Настроената преди това температура се показва на дисплея.

8.7 Съботен режим

За да можете да използвате уреда и в събота, съботният режим не изключва непременно всички необходими функции.

По време на съботния режим следните функции са изключени:

- Суперохлаждане
- Автоматично Интензивно замразяване и ръчно Интензивно замразяване
- Аларма
- Вътрешно осветление
- Акустични сигнали
- Съобщения в панела за обслужване

Забележка: По време на съботния режим се намалява осветлението на панела за обслужване.

Включване на съботен режим

- ▶ Задръжте натиснато **Super** ("Freezer") за 15 секунди.

Забележка: След около 80 часа уредът превключва в нормален режим на работа.

Изключване на съботен режим

- ▶ Задръжте натиснато **Super** ("Freezer") за 15 секунди.

9 Аларма

9.1 Аларма на вратата

Ако вратата на уреда остане отворена по-продължително, се включва алармата на вратата.

Предупредителен сигнал прозвучава и "Alarm" мига.

Изключване на алармата на вратата

- ▶ Затворете вратата на уреда или натиснете **Alarm**.
- ✓ Предупредителният тон е изключен.
- ✓ "Alarm" угасва.

9.2 Аларма за температурата

Алармата за температурата се включва, когато във фризера е твърде топло.

Прозвучава предупредителен тон, настроената температура (фризер) и "Alarm" мигат.

ВНИМАТЕЛНО –

Опасност от увреждане на здравето!

При размразяване е възможно размножаване на бактерии и замразените продукти могат да се развалят.

- ▶ Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно.
- ▶ Замразете отново едва след сваряване или печене.
- ▶ Не изчакавайте края на периода на съхранение.

Температурната аларма може да се включи в следните случаи:

- Уредът се пуска в експлоатация. Складирайте хранителните продукти едва когато настроената температура е достигната.
- Поставят се големи количества пресни хранителни продукти. Преди складирането на по-големи количества хранителни продукти включвайте Интензивно замразяване.
- Вратата на камерата е отворена твърде дълго. Проверете дали замразеният продукт е замразен или размразен.

Изключване на температурната аларма

- ▶ Натиснете **Alarm**.
- ✓ Предупредителният тон е изключен.
- ✓ Индикаторът за температура (камера) показва за кратко най-високата температура, която е била налице във фризера. След това индикаторът за температура (камера)

показва отново настроената температура.

- ✓ От този момент нататък се измерва отново най-високата температура и се запаметява.
- ✓ "Alarm" свети, докато отново се достигне настроената температура.

10 Хладилно отделение

В хладилното отделение можете да съхранявате месо, салам, риба, млечни продукти, яйца, приготвени ястия и печива.

Може да се настрои температура от 2 °C до 8 °C.

Благодарение на съхранението на студено можете да съхранявате за кратък или средно дълъг период от време и лесно развалящи се хранителни продукти. Колкото по-ниска е избраната температура, толкова по-дълго се запазват продуктите.

10.1 Съвети за складиране на храни в хладилното отделение

- Складирайте само пресни и неразвалени хранителни продукти.
- Складирайте хранителните продукти опаковани без въздух или покрити.
- За да не се влоши циркулацията на въздуха и да се избегне замръзването на хранителните продукти, не ги поставяйте пред вътрешните вентилационни отвори или с директен контакт върху задната стена.
- Първо изчакайте да изстинат топлие храни и напитки.
- Спазвайте зададената от производителя минимална трайност или дата на консумация.

10.2 Температурни зони в хладилното отделение

Чрез циркулацията на въздуха в хладилното отделение има различни температурни зони.

Зона с най-ниска температура

Най-студената зона е в контейнера за съхранение.

Съвет: Съхранявайте лесно развалящите се хранителни продукти в най-студената зона, напр. риба, салам и месо.

Зона с най-висока температура

Най-топлата зона се намира най-горе на вратата.

Съвет: Съхранявайте нечувствителни храни в най-топлата зона, напр. кашкавал и масло. Така сиреното може да развие своя аромат, маслото може да се размазва.

11 Фризер

В камерата можете да съхранявате продукти за дълбоко замразяване, да замразявате храни и да генерирате ледчета.

Може да се настрои температура от -16 °C до -24 °C.

Дългосрочното съхранение на хранителни продукти трябва да става при температура -18 °C или по-ниска. Чрез складирането във фризера можете дългосрочно да съхранявате развалящи се храни. Ниските температури забавят или спират развалянето.

11.1 Капацитет на замразяване

Максималното количество за замразяване указва какво количество хранителни продукти за колко часа може да бъде замразено изцяло.

Данни за количество за замразяване са посочени на фабричната табелка.

→ "Уред", Фиг. **1** / **6** Страница 13

Предпоставки за замразяваща способност

1. Ок. 24 часа преди поставянето на пресни продукти включете Интензивно замразяване.

→ "Включване на ръчно Интензивно замразяване", Страница 17

2. Първо поставете хранителните продукти в най-долното отделение на камерата.

11.2 Цялостно използване на обема на камерата

Научете как да поставят максимално количество продукти в камерата.

1. Извадете всички елементи на оборудването от фризера.

→ Страница 23

2. Съхранявайте хранителните продукти непосредствено върху поставките и дъното на фризера.

11.3 Съвети за складиране на храни в камерата

- Складирайте хранителните продукти опаковани без въздух.
- Хранителните продукти за замразяване не трябва да попадат в контакт със замразени хранителни продукти.
- Разпределете хранителните продукти по цялата повърхност в контейнерите за замразени продукти.
- За да може въздухът да циркулира в уреда, контейнерът на камерата да се пъхне докрай.

11.4 Съвети за замразяване на пресни храни

- Замразявайте само пресни хранителни продукти в безупречно състояние.

- Замразяване на хранителни продукти на порции.
- Пригответените храни са по-подходящи от суровите храни.
- Преди замразяване измийте, нарежете на ситно и бланширайте зеленчуците.
- Плодове: преди замразяване измийте, почистете от семенниците и евентуално обелете, при необходимост добавете захар или разтвор на аскорбинова киселина.
- Подходящи за замразяване хранителни продукти напр. печива, риба и морски дарове, месо, дивеч и птици, яйца без черупка, сирене, масло, извара, готови ястия и остатъци от ястия.
- Неподходящи за замразяване хранителни продукти, напр. салата, репички, яйца с черупки, грозде, сурови ябълки и круши, кисело мляко, кисела сметана, крем фреш и майонеза.

Опаковане на замразени продукти

Подходящата опаковка и правилния вид опаковане запазват значително продуктовото качество и избягват болката при допир със замразено.

1. Поставете хранителните продукти в опаковката.
2. Изпуснете въздуха.
3. Затворете опаковката херметически с цел предотвратяване загуба на вкуса или изсъхване на хранителните продукти.
4. Поставете надпис на опаковката със съдържанието и датата на замразяване.

11.5 Трайност на замразения продукт при -18 °C

Хранителен продукт	Време на складиране
Риба, салами, приготвени ястия, печива	до 6 месеца
Птиче месо, месо	до 8 месеца
Зеленчуци, плодове	до 12 месеца

Маркираният календар на замразяване показва максималния период на съхранение в месеци при постоянна температура от -18 °C.

11.6 Методи на размразяване за продукти

⚠ ВНИМАТЕЛНО –

Опасност от увреждане на здравето!

При размразяване е възможно размножаване на бактерии и замразените продукти могат да се развалят.

- ▶ Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно.
- ▶ Замразете отново едва след сваряване или печене.
- ▶ Не изчакайте края на периода на съхранение.
- В отделението за охлаждане размразявайте животински хранителни продукти, напр. риба, месо, сирене и извара.
- Размразяване на хляб при стайна температура.
- Пригответе хранителните продукти в микровълновата печка, във фурната или на готварския плот за незабавна консумация.

12 Размразяване

12.1 Размразяване в хладилното отделение

Хладилното отделение на Вашия уред автоматично се размразява.

12.2 Размразяване в камерата

Благодарение на напълно автоматизираната система NoFrost фризерът не се обледява. Не е необходимо размразяване.

13 Почистване и поддръжка

Почистването на недостъпни места трябва да се извършва от отдела по обслужване на клиенти. Почистването от отдела по обслужване на клиенти може да причини разходи.

13.1 Подготовка на уреда за почистване

1. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
2. Извадете всички хранителни продукти и ги съхранявайте на хладно място.
Ако е наличен, поставете акумулатора на студ върху хранителните продукти.
3. Извадете всички елементи на оборудването и принадлежности от уреда. → *Страница 23*
4. Демонтаж на отделението над контейнера за плодове и зеленчуци.
→ *Страница 24*

13.2 Почистване на уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

Течността в осветлението, в елементите за управление или във вътрешните вентилационни отвори може да е опасна.

- Водата от миенето не трябва да попада в осветлението, в елементите за управление или във вътрешните вентилационни отвори.

ВНИМАНИЕ

Неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхностите на уреда.

- Не използвайте твърди абразивни гъби или гъби за чистене.
- Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
- Не използвайте почистващи средства с високо съдържание на алкохол.

Ако части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина, те могат да се деформират или обезцветят.

- Никога не почиствайте части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина.

1. Подготовка на уреда за почистване. → *Страница 22*
2. Уредът, частите на оборудването, принадлежностите и уплътненията на вратите се почистват с кърпа, хладка вода и малко рН неутрален почистващ препарат.
3. Подсушете основно с мека суха кърпа.
4. Използвайте частите на оборудването и монтирайте сменяемите части на уреда.

5. Електрическо свързване на уреда.
→ *Страница 13*
6. Вкарайте хранителните продукти.

13.3 Сваляне на елементите на оборудването

Ако искате основно да почистите части на оборудването, извадете ги от уреда.

Сваляне на отделението

- Изтеглете отделението, повдигнете и извадете.
→ *Фиг. 6*

Сваляне на отделението на вратата

- Повдигнете отделението на вратата и го свалете.
→ *Фиг. 7*

Сваляне на контейнера за съхранение

- Свалете напред ① и извадете ② контейнера за съхранение.
→ *Фиг. 8*

Сваляне на контейнера за плодове и зеленчуци

1. Изтеглете контейнера за плодове и зеленчуци докрай.
2. Повдигнете ① отпред и свалете ② контейнера за плодове и зеленчуци.
→ *Фиг. 9*

Сваляне на кутията за замразени продукти

1. Извадете контейнера за замразени продукти до ограничителя.
2. Повдигнете напред контейнера за замразени продукти ① и го свалете ②.
→ *Фиг. 10*

Сваляне на предната част на контейнера

Можете да свалите предната част на контейнера за плодове и зеленчуци за по-добро почистване.

- ▶ Натиснете страничните кукички на контейнера ① и извадете предната част на контейнера чрез въртящо движение ②.
→ Фиг. 11

13.4 Демонтиране на частите на уреда

Ако искате да почистите уреда си основно, можете да демонтирате определени части от Вашия уред.

Отделение над контейнера за плодове и зеленчуци

За да почистите основно капака на контейнера за плодове и зеленчуци, можете да ги демонтирате.

Демонтаж на отделението над контейнера за плодове и зеленчуци

1. Свалете контейнера за плодове и зеленчуци. → Страница 23
2. Сваляне на контейнера за съхранение. → Страница 23

3. Наклонете странично ① и свалете ② стъклената поставка над контейнера за плодове и зеленчуци.
→ Фиг. 12
4. Повдигнете ① и свалете ② капака на контейнера за плодове и зеленчуци.
→ Фиг. 13

Монтаж на отделението над контейнера за плодове и зеленчуци

1. Закачете капака на контейнера за плодове и зеленчуци.
→ Фиг. 14
2. Поставката над контейнера за плодове и зеленчуци да се постави странично наклонено ① и да се свали ②.
→ Фиг. 15
3. Поставете регулатора на влажността на предна позиция.
→ Фиг. 16
Внимавайте капака на контейнера за плодове и зеленчуци да пасне в отвора под регулатора на влажността.
4. Поставете контейнера за съхранение и контейнера за плодове и зеленчуци.
→ Фиг. 17

14 Отстраняване на неизправности

Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на

клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Уредът не охлажда, индикациите и осветлението светят.	Включен е режим Преглед. 1. Задръжте натиснат Alarm за 9 до 11 секунди докато прозвучи акустичен сигнал. 2. След кратко време проверете, дали вашият уред охлажда.
LED осветлението не функционира.	Възможни са различни причини. ► Свържете се със службата за обслужване на клиенти. Номерът на клиентската служба ще откриете в приложението списък с клиентски служби.
Хладилният агрегат изключва често и за дълго време.	Уредът е бил отварян често. ► Не отваряйте ненужно вратата на уреда. Външните вентилационни отвори са покрити. ► Отстранете пречки от външните вентилационни отвори. Не е налице грешка. Съвременните хладилни агрегати се включват по-често и имат различни степени на мощност за по-ефективно охлаждане.  ► Отстранете пречки от външните вентилационни отвори. ► Поставете уреда на максимално разстояние спрямо радиатори, печки и други източници на топлина. Избягвайте по-продължителна пряка слънчева светлина върху уреда. ► Отваряйте вратата на уреда само за толкова кратко, колкото е необходимо. ► Оставете топлите храни и напитки да изстинат, преди да ги приберете.
На задната стена на хладилното отделение се образува слой скреж.	Не е налице грешка. Съвременните хладилни агрегати осигуряват по-равномерна температура в хладилното отделение. Задната стена на хладилното отделение се размразява редовно автоматично.  ► Отваряйте вратата на уреда само за толкова кратко, колкото е необходимо.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
На задната стена на хладилното отделение се образува слой скреж.	▶ Опаковайте херметично хранителните продукти или ги покрийте. ▶ Оставете топлите храни и напитки да изстинат, преди да ги приберете. ▶ Винаги оставяйте малко място между хранителните продукти и между тях и вътрешните стени.
Страничните стени на уреда са топли.	Не е налице грешка. В страничните стени преминават тръби, които се загряват по време на процеса на охлаждане. Мебели, допиращи уреда, не се повреждат от топлината. Не е необходимо действие.
"E" или "d" се показва в индикатора за температура.	Електрониката е установила грешка. 1. Изключете уреда. → <i>Страница 16</i> 2. Разкачете уреда от електрическата мрежа. Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители. 3. Свържете уреда след 5 минути. 4. Ако съобщението продължава да се показва, обадете се на службата за обслужване на клиенти. Номерът на клиентската служба ще откриете в приложения списък с клиентски служби.
Предупредителният сигнал прозвучава и "Alarm" мига. Вратата на алармата е включена.	Вратата на уреда е отворена. ▶ Затворете вратата на уреда.
Прозвучава предупредителен тон, температурната индикация (фризер) и "Alarm" мига. Алармата за температура е включена.	Възможни са различни причини. 1. Натиснете Alarm. 2. Проверете след няколко часа дали настроената температура в камерата отново е достигната. Външните вентилационни отвори са покрити. ▶ Отстранете пречки от външните вентилационни отвори. По-големи количества пресни храни са поставени. ▶ Включете Интензивно замразяване преди складирането на по-голямо количество хранителни продукти. → <i>"Включване на ръчно Интензивно замразяване", Страница 17</i>
Настроената температура не се достига. Напълно автоматичното размразяване не функционира повече.	Вратата на камерата е била дълго време отворена. Изпарителят (генератор на студ) в NoFrost системата е заледен твърде силно. Изискване: Замразеният продукт е съхраняван на студено място добре изолиран.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Настроената температура не се достига. Напълно автоматичното размразяване не функционира повече.	1. Изключете уреда. → <i>Страница 16</i> 2. Разкачете уреда от електрическата мрежа. Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители. 3. Дръпнете уреда от стената. 4. Оставете вратата на уреда отворена. ✓ След около 20 минути кондензатът в изпарителния съд на задната страна на уреда започва да тече. → Фиг. 18 5. За предотвратяване на преливане в изпарителния съд попивайте кондензата с гъба. Изпарителят е размразен, ако вече не тече кондензат в изпарителния съд. 6. Почистете вътрешността на уреда. → <i>Страница 23</i> 7. Включете отново уреда. → <i>Страница 16</i>
Температурата се различава значително от настройката.	Възможни са различни причини. 1. Изключете уреда. → <i>Страница 16</i> 2. Включете отново уреда след ок. 5 минути. → <i>Страница 16</i> ► Когато температурата е твърде висока, я проверете отново след няколко часа. ► Когато температурата е твърде ниска, я проверете отново на следващия ден.
По повърхността на уреда и поставките в уреда кондензира вода.	Съдържащата се в топлия и влажен въздух вода кондензира по студените повърхности на уреда. 1. Избършете кондензната вода с мека, суха кърпа. 2. Отваряйте уреда за възможно най-кратко време. 3. Винаги внимавайте уредът да е затворен правилно.
Уредът бучи, шуми, бръмчи, гъргори, щрака или трака.	Не е налице грешка. Даден мотор работи, напр. хладилен агрегат, вентилатор. Охлаждащото вещество тече по тръбите. Моторът, шалтерът или магнитните клапани се включват или изключват. Извършва се автоматично размразяване. Не е необходимо действие.
Уредът издава звуци. 	Уредът не е равен. ► Нивелирайте уреда с помощта на нивелир и винтовите крачета. Уредът не стои свободно. ► Спазвайте минималните разстояния на уреда. Частите се клатят или захващат. ► Проверявайте свалящите се части на оборудването и при нужда ги разместявайте. Бутилките или съдовете се допират. ► Разместете бутилките или съдовете.

Неизправност

Причина и отстраняване на неизправности

Уредът издава звуци.

Интензивно замразяване е включен.
Не е необходимо действие.



14.1 Спиране на тока

При спиране на тока температурата в уреда се покачва, така се скъсява времето на съхранение и качеството на замразените продукти се намалява.

На нашия уебсайт за Вашия уред ще откриете в техническите данни времето на съхраняване на замразения продукт при повреда.

Забележки

- По време на спиране на тока по възможност малко отваряйте хладилника и не съхранявайте допълнителни хранителни продукти.
- Проверявайте качеството на хранителните продукти непосредствено след спирането на тока.
 - Изхвърлете замразените продукти, които са размразени и потопли от 5 °C.
 - Сварете или изпечете леко размразените продукти и ги консумирайте или замразете отново.

14.2 Извършване на самостоятелен тест на уреда

Вашият уред разполага със самостоятелен тест на уреда, който показва повреди, които Вашият отдел по обслужване на клиенти може да отстрани.

1. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.

2. Свържете отново към електрическата мрежа уреда след 5 минути.

→ Страница 13

3. В рамките на 10 секунди след електрическото включване задържете натиснат **Super** за 3 до 5 секунди, докато не прозвучи втори акустичен сигнал.
 - ✓ Самостоятелният тест на уреда стартира.
 - ✓ По време на самостоятелния тест на уреда междувременно прозвучава дълъг акустичен сигнал.
 - ✓ Ако чуете 2 акустични сигнала след самопроверката на уреда и температурната индикация покаже настроената температура, температурните сензори на Вашия уред са изправни. Уредът преминава в нормален режим.
 - ✓ Ако след края на самотестването прозвучат 5 акустични сигнала и "Super" мига в продължение на 10 секунди: уведомете службата за обслужване на клиенти.

15 Съхранение и предаване за отпадъци

15.1 Изваждане на уреда от употреба

1. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
2. Извадете всички хранителни продукти.

3. Почистете уреда. → *Страница 23*
4. **ВНИМАНИЕ – :** Захванатите предмети между вратата и корпуса могат да повредят пантата на вратата.
 - ▶ Отворете вратата докато не остане сама отворена.
 - ▶ Не захващайте предмети между вратата и корпуса.

За да гарантирате проветрението на вътрешността, оставете уреда отворен.

15.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни суровини.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ –
Опасност от увреждане на здравето!

Деца могат да се заключат в уреда и да попаднат в опасна за живота ситуация.

- ▶ За да затрудните катеренето на деца в уреда, не изваждайте рафтовете и контейнерите от уреда.
- ▶ Дръжте децата далеч от извадения от употреба уред.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ –
Опасност от пожар!

При повреждане на тръбите могат да се отделят запалим хладилни агент и вредни газове, които да се възпламенят.

- ▶ Пазете тръбите на контура на хладилния агент и изолацията от повреждане.

1. Издърпайте от контакта щепсела на кабела за свързване към мрежата.

2. Прережете кабела за свързване към мрежата.

3. Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.
Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

16 Отдел по обслужване на клиенти

Свързани с функционалността оригинални резервни части съгласно директивата относно екодизайна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти за период от минимум 10 години от пускането на пазара на Вашия уред в рамките на Европейското икономическо пространство.

Забележка: Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на съответно валидните на място условия на предлаганата от производителя гаранция. Минималният срок на гаранцията (предлагана от производителя гаранция за частни потребители) в Европейското икономическо пространство възлиза на 2 години съгласно валидните на място гаранционни условия. Гаранционните условия не повлияват други права

или претенции, които Ви се полагат според местното законодателство.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия, от нашата служба за обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.

В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) на Вашия уред.

Данните за контакт на службата за обслужване на клиенти ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия или на нашата уеб страница.

16.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)

Номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) са посочени на фабричната табелка на уреда.

→ "Уред", Фиг. **1** и **6** Страница 13

Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

17 Технически данни

Хладилният агент, нетният обем и други технически данни са посочени на фабричната табелка.

→ "Уред", Фиг. **1** и **6** Страница 13

Настоящият продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност F. Светлинният източник

се предлага като резервна част и трябва да се сменя само от обучен специализиран персонал.

Допълнителна информация за Вашия модел ще намерите в интернет на адрес <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Този уеб адрес е свързан с официалната продуктова база данни на ЕС EPREL. След това, моля, следвайте инструкциите за търсене на модел. Идентификаторът на модела се получава от знаците пред наклонената черта на номера на изделието (E-Nr.) на фабричната табелка. Алтернативно ще намерите идентификатора на модела също на първия ред на енергийния етикет на ЕС.

¹ Важи само за страни в Европейското икономическо пространство

További információ és tájékoztatás az interneten található. Olvassa be a borító belső oldalán lévő QR kódot.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság	32	7 A kezelés alapjai	41
1.1 Általános útmutatások	32	7.1 A készülék bekapcsolása	41
1.2 Rendeltetésszerű használat	32	7.2 Üzemeltetési útmutató	42
1.3 A használók körének korlátozása	32	7.3 A készülék kikapcsolása	42
1.4 Biztonságos szállítás	33	7.4 Hőmérséklet beállítása	42
1.5 Biztonságos telepítés	33	8 Kiegészítő funkciók	42
1.6 Biztonságos használat	34	8.1 Szupererős hűtés	42
1.7 Sérült készülék	36	8.2 Automatikus Szupererős fagyasztás	43
2 Anyagi károk elkerülése	37	8.3 Kézi Szupererős fagyasztás	43
3 Környezetvédelem és takaré- kosság	37	8.4 Szabadság üzemmód	43
3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása	37	8.5 Energiatakarékos üzemmód ...	44
3.2 Energiamegtakarítás	37	8.6 Frissesség üzemmód	44
4 Elhelyezés és csatlakoztatás ...	38	8.7 Sabbat üzemmód	44
4.1 A csomagolás tartalma	38	9 Riasztás	45
4.2 A felállítási helyre vonatkozó kritériumok	38	9.1 Ajtóriasztás	45
4.3 A készülék felszerelése	39	9.2 Hőmérséklet-riasztás	45
4.4 A készülék előkészítése az első használatra	39	10 Hűtőtér	45
4.5 A készülék elektromos csatlakoztatása	39	10.1 Tippek az élelmiszerek tárolására a hűtőtérben	45
5 Ismerkedés	39	10.2 Hűtési zónák a hűtőtérben	46
5.1 Készülék	39	11 Fagyasztótér	46
5.2 Kezelőmező	40	11.1 Fagyasztási teljesítmény	46
6 Felszereltség	40	11.2 Fagyasztótér kapacitásának teljes kihasználása	46
6.1 Polc	40	11.3 Tippek az élelmiszerek tárolásához a fagyasztótérben	46
6.2 Palacktartó	40	11.4 Tippek friss élelmiszerek lefagyasztásához	47
6.3 Tárolórekesz	40	11.5 Mélyhűtött áru eltarthatósága -18 °C-on	47
6.4 Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz nedvességszabályozóval	40	11.6 Mélyhűtött áru felolvasztási módszerei	47
6.5 Vaj- és sajtrekesz	41	12 Leolvasztás	48
6.6 Ajtópolc	41	12.1 Hűtőtér leolvasztása	48
6.7 Tartozékok	41	12.2 Fagyasztótér leolvasztása	48
		13 Tisztítás és ápolás	48

13.1 A készülék előkészítése a tisztításhoz	48	15 Tárolás és ártalmatlanítás	54
13.2 A gép tisztítása	48	15.1 A készülék üzemén kívül helyezése	54
13.3 A felszerelés elemeinek eltávolítása	49	15.2 A régi készülék ártalmatlanítása	54
13.4 A készülék alkatrészeinek ki szerelése	49	16 Vevőszolgálat	55
14 Zavarok elhárítása	50	16.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)	55
14.1 Áramkimaradás	53	17 Műszaki adatok	55
14.2 Készülék öntesztjének elvégzése	53		

1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- élelmiszerek hűtésére, fagyasztására, illetve jégkocka készítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek feltölthetik és kipakolhatják a hűtőgépet/fagyasztót.

1.4 Biztonságos szállítás

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

1.5 Biztonságos telepítés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója legyen szabadon hozzáférhető, vagy, ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításkor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hőforrásokkal.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!**

Ha a készülék szellőzőnyílásai le vannak zárva, akkor a hűtőközegkör szivárgása esetén gyúlékony gáz-levegő elegy szabadulhat fel.

- ▶ A készülék burkolatán és a beépítési burkolaton lévő szellőzőnyílásokat ne zárja le.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

Áthelyezhető többszörös csatlakozóaljzatok és hálózati tápegységek túlhevülhetnek, és tüzet okozhatnak.

- ▶ Áthelyezhető többszörös csatlakozóaljzatokat és hálózati tápegységeket ne helyezzen a készülékek hátoldalára.

1.6 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
 - ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.
- A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.
- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
 - ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A hűtőkör sérülése miatt gyúlékony hűtőközeg távozhat és robbanhat fel.

- ▶ A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon más műszaki berendezéseket vagy hasonló eszközöket, mint a gyártó által ajánlottakat.

- ▶ A keményre fagyott élelmiszert tompa tárggyal, pl. fakanál nyelével válassza szét.
- A gyúlékony hajtógázt tartalmazó termékek, pl. spray-k, illetve a robbanékony anyagok felrobbanhatnak.
- ▶ Ne tároljon gyúlékony hajtógázt tartalmazó termékeket és robbanékony anyagokat a készülékben.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Az elektromos készülékek, pl. fűtőeszközök vagy elektromos jégkockakészítők kigyulladhatnak a készülék belsejében.

- ▶ Ne üzemeltessen elektromos készülékeket a készülék belsejében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szénsavas italokat tartalmazó tároló eszközök szétrobbanhatnak.

- ▶ Ne tároljon szénsavas italokat tartalmazó tároló eszközöket a fagyasztótérben.

Szemsérülés a gyúlékony hűtőközeg és a káros gázok következtében.

- ▶ Ne rongálja meg a hűtőközegkör csöveit és a szigetelést.

A készülék felbillenhet.

- ▶ Ne lépjen vagy támaszkodjon a lábazatra, a fiókokra, az ajtókra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülés veszélye!

A készülék hátoldalának egyes részei működés közben felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró részeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fagysérülés veszélye!

A mélyhűtött élelmiszerekkel és a hideg felületekkel való érintkezés hideg által okozott sérülésekhez vezethet.

- ▶ A fagyasztott terméket soha ne vegye a szájába rögtön azután, hogy kivette a fagyasztótérből.
- ▶ Kerülje a bőr hosszabb érintkezését a fagyasztott áruval, jéggel és a fagyasztótér felületeivel.

⚠ VIGYÁZAT – Egészségkárosodás veszélye!

Az élelmiszerek okozta szennyeződések elkerüléséhez vegye figyelembe a következő útmutatásokat.

- ▶ Ha az ajtót hosszabb ideig nyitva hagyja, a készülék rekeszeiben jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkeznek az élelmiszerekkel, illetve a hozzáférhető lefolyórendszerrel.
- ▶ A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőben úgy, hogy ne érintkezzen más élelmiszerral, és ne is csepegjen ezekre.
- ▶ Ha a hűtő-/fagyasztógép hosszabb ideig üresen áll, a kapcsolja ki, olvassza le és tisztítsa meg a készüléket, az ajtót pedig hagyja nyitva a penészképződés elkerülésére.

A készülék fémalkatrészei vagy fémes megjelenésű alkatrészei alumíniumot tartalmazhatnak. Ha a savas élelmiszerek alumíniummal lépnek érintkezésbe, akkor az alumíniumionok átkerülhetnek az élelmiszerekbe.

- ▶ Ne fogyasszon szennyezett élelmiszereket.

1.7 Sérült készülék

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon sérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 55*

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A csövek sérülése esetén gyúlékony hűtőközeg és egészségre káros gázok léphetnek ki, illetve gyulladhatnak meg.

- ▶ A nyílt lángot, és a gyújtóforrásokat távol kell tartani a készüléktől.
- ▶ Szellőztesse ki a helyiséget.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket. → *Oldal 42*
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja le a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 55*

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM

Ha tolvaj mozgatja a készüléket, a görgők károsíthatják a padlót.

- ▶ A készüléket ezért molnárkocsin szállítsa.
- ▶ A készülék mozgatásánál használjon padlóvédő alátétet, és ne mozogjon cikcakkban.

Ha ülőfelületként vagy fellépőként használja a készüléket, a lábazatot, a fiókokat vagy az ajtókat, az a készülék sérüléséhez vezethet.

- ▶ Ne lépjen vagy támaszkodjon a készülékre, a lábazatra, a fiókokra, az ajtókra.

Az olaj és zsír okozta szennyeződésektől a műanyag alkatrészek és az ajtótömítések porózussá válhatnak.

- ▶ A műanyag alkatrészeket és az ajtótömítéseket tartsa olaj- és zsírmentesen.

A készülék fémalkatrészei vagy fémes megjelenésű alkatrészei alumíniumot tartalmazhatnak. Savas ételmi-

szerekkel érintkezve az alumínium korrodálódik és elszíneződik.

- ▶ Csak csomagolt élelmiszert tároljon a készülékben.

Ha a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítja, akkor ezek elszíneződhetnek vagy deformálódhatnak.

- ▶ Tilos a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítani.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A felállítási hely kiválasztása

- A készüléket óvja a közvetlen nap-sugárzástól.
- A készüléket fűtőtestektől, tűzhelytől és más hőforrástól minél távolabb helyezze el:
 - 30 mm távolságra az elektromos vagy gáztűzhelyektől.
 - 300 mm távolságra az olaj- vagy széntüzelésű tűzhelyektől.
- Tartson kisebb távolságot a falaktól oldalirányban.
- A külső szellőzőnyílásokat ne takarja le és ne torlaszolja el.

Energiamegtakarítás a használat során

Megjegyzés: A felszerelés elemeinek elrendezése nem befolyásolja a készülék energiafogyasztását.

- A készüléket csak rövid időre nyissa ki, és gondosan csukja be.
- A belső szellőzőnyílásokat és a külső szellőzőnyílásokat soha ne takarja le vagy zárja el.
- A megvásárolt élelmiszereket hűtőtáskában szállítsa, és gyorsan tegye be a készülékbe.
- A meleg élelmiszereket és italokat hagyja lehűlni, mielőtt behelyezné őket.
- A mélyhűtött áru hidegét kihasználhatja, ha felengedéshez a mélyhűtött árut a hűtőtérbe rakja.
- Az élelmiszerek között és a hátfal felé mindig hagyjon egy kis helyet.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy nem károsodott-e szállítás közben, valamint hogy hiánytalan-e a csomag.

Kifogások esetén forduljon a kereskedőjéhez vagy a vevőszolgálatunkhoz → *Oldal 55*.

A csomag részei:

- Álló készülék
- Felszereltség és tartozékok ¹
- Szerelési anyag
- Szerelési útmutató
- Használati útmutató
- Vevőszolgálatok jegyzéke
- A garanciára vonatkozó dokumentumok ²
- Energiacímke
- Energiafogyasztásra és zajokra vonatkozó információk

4.2 A felállítási helyre vonatkozó kritériumok

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

Ha a készülék túl kicsi helyiségben áll, akkor a hűtőközegkör szivárgása esetén gyúlékony gáz-levegő elegy jön létre.

- ▶ A készüléket csak olyan helyiségben állítsa fel, amelynek térfogata legalább 1 m³/8 g hűtőközegre számítva. A hűtőközeg mennyisége az adattáblán látható.

→ "Készülék", Ábra **1/6**

Oldal 39

¹ A készülék kivitelétől függően

² Nem minden országban

A készülék súlya a modelltől függően gyárilag akár 105 kg is lehet.

Kellően stabil aljzat szükséges, hogy elbírja a készülék súlyát.

A padló legyen sima.

Ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra tervezték.

A készülék a megengedett helyiség-hőmérsékleten belül teljesen működőképes.

Ha a készüléket alacsonyabb helyiség-hőmérsékleten működtetik, 5 °C hőmérsékletig kizárható a készülék meghibásodása.

Egymás fölötti és egymás melletti elhelyezés

Ha két hűtő-/fagyasztókészüléket kíván egymás fölé vagy egymás mellé állítani, akkor a készülékek között legalább 150 mm-es távolságot kell hagyni. A kiválasztott készülékek felállítása minimális távolság nélkül is lehetséges. Erről kérdezze márkakereskedőjét vagy konyhatervezőjét.

4.3 A készülék felszerelése

- ▶ A készüléket a mellékelt szerelési útmutató alapján szerelje fel.

4.4 A készülék előkészítése az első használatra

1. Távolítsa el az információs anyagokat.
2. Távolítsa el a védőfóliákat és a szállítási biztosítókat, pl. a ragasztócsíkokat és a kartont.
3. Tisztítsa meg első alkalommal a készüléket. → *Oldal 48*

4.5 A készülék elektromos csatlakoztatása

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

A készülék csatlakoztatási adatait az adattábla tartalmazza.

→ *"Készülék", Ábra 1/6*
Oldal 39

2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.
- ✓ A készülék most üzemkész.

5 Ismerkedés

5.1 Készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.

→ *Ábra 1*

A	Hűtőtér → <i>Oldal 45</i>
B	Fagyasztótér → <i>Oldal 46</i>
1	Kezelőmező → <i>Oldal 40</i>
2	Világítás
3	Palacktartó → <i>Oldal 40</i> ¹
4	Belső szellőzőnyílások
5	Hőfokszabályozó (tárolórekesz) → <i>Oldal 42</i>
6	Típustábla → <i>Oldal 55</i>
7	Tárolórekesz → <i>Oldal 40</i>
8	Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz nedvességszabályozóval → <i>Oldal 40</i>
9	Fagyasztótartály → <i>Oldal 49</i>

¹ A készülék kivitelétől függően

10 Becsavarható láb

11 Ajtópolc nagy palackokhoz
→ *Oldal 41*¹

5.2 Kezelőmező

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

→ *Ábra 2*

1 A hűtőtér beállított hőmérsékletét mutatja °C-ban.

2 -/+ - beállítja a hűtőtér hőmérsékletét.

3 Alarm - kikapcsolja a figyelmeztető hangjelzést.

4 A fagyasztótér beállított hőmérsékletét mutatja °C-ban.

5 -/+ beállítja a fagyasztótér hőmérsékletét.

6 Super ("Cooler") - be- vagy kikapcsolja a következőt: Szupererős hűtés.

7 Fresh - be- vagy kikapcsolja a Frissesség üzemmódot.

8 Ecobe- vagy kikapcsolja az energiatakarékos üzemmódot.

9 Vacation - be- vagy kikapcsolja a Szabadság üzemmódot.

10 ① On/Off - be- vagy kikapcsolja a készüléket.

11 Super ("Freezer") - be- vagy kikapcsolja a következőt: Szupererős fagyasztás.

6 Felszereltség

A készülék felszereltsége modellfüggő.

6.1 Polc

A polc igény szerinti elrendezéséhez vegye ki a polcot, és helyezze vissza más szintre.

→ *"A polc eltávolítása", Oldal 49*

6.2 Palacktartó

Tárolja biztonságosan a palackokat a palacktartón.

A palacktartó igény szerinti módosításhoz a palacktartót kiveheti, és visszahelyezheti más helyre.

→ *"A polc eltávolítása", Oldal 49*

6.3 Tárolórekesz

A tárolórekeszben alacsonyabb a hőmérséklet, mint a hűtőtérben. Időnként előfordulhatnak 0 °C alatti hőmérsékletek.

A tárolórekesz alacsonyabb hőmérsékletén tárolja a romlandó élelmiszereket, pl. a halat, húst és kolbászt.

6.4 Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz nedvességszabályozóval

A gyümölcs- és zöldségtároló rekeszben tároljon csomagolás nélküli friss gyümölcsöt és zöldséget.

A felvágott gyümölcsöt, zöldséget letakarva vagy légmentesen becsomagolva tárolja.

A nedvességszabályozó és a speciális szigetelés segítségével szabályozni lehet a levegő páratartalmát a gyümölcs- és zöldségtároló rekeszben. Így a friss gyümölcsöt és zöldséget a hagyományos tároláshoz képest akár kétszer hosszabb ideig is lehet tárolni.

→ *Ábra 3*

¹ A készülék kivitelétől függően

A gyümölcs- és zöldségtároló rekesz páratartalmát a nedvességszabályozó megnyomásával a benne tárolt élelmiszerek fajtája és mennyisége szerint állítsa be:

- Reteszelve be alacsony páratartalomért Δ , ha túlnyomórészt gyümölcsöt, vegyes élelmiszereket vagy nagy mennyiségű élelmiszert tárol.
- Reteszelve ki magas páratartalomért $\Delta\Delta\Delta$, ha túlnyomórészt zöldséget vagy kis mennyiségű élelmiszert tárol.

A tárolt mennyiségtől és a tárolt terméktől függően kondenzvíz képződhet a gyümölcs- és zöldségtároló rekeszben.

A kondenzvizet törölje le száraz törölkendővel, és a nedvességszabályozó segítségével állítson be alacsony páratartalmat.

A hidegre érzékeny gyümölcsöket és zöldségeket, pl. ananászt, banánt, citrusfélét, uborkát, cukkinit, paprikát, paradicsomot és burgonyát a készüléken kívül tárolja 8 °C és 12 °C közötti hőmérsékleten a minőség és aroma megőrzése érdekében.

6.5 Vaj- és sajtrekesz

A vajat és a kemény sajtokat a vaj- és sajtrekeszben tárolja.

6.6 Ajtópolc

Az ajtópolc igény szerinti elrendezéséhez vegye ki az ajtópolcot, és helyezze vissza más szintekre.

→ *"Az ajtópolc eltávolítása", Oldal 49*

6.7 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek. Készülékének tartozékai a modelltől függenek.

Tojástartó polc

Tárolja biztonságosan a tojásokat a tojástartó polcon.

Palacktartó

A palacktartó megakadályozza a palackok eldőlését az ajtó nyitásakor és zárásakor.

→ *Ábra 4*

Jégkockatartó

A jégkockatartó jégkocka készítésére alkalmas.

Jégkocka készítése

A jégkockák készítéséhez kizárólag ivóvizet használjon.

1. Töltse meg a jégkockatartót $\frac{3}{4}$ részig csapvízzel, majd helyezze a fagyasztótérbe.
Az odafagyott jégkockatartót tőm-pa tárggyal, pl. fakanál nyelével válassza le.
2. A jégkockák oldásához tartsa a jégkockatartót rövid ideig folyó víz alá, vagy kissé csavarja meg.

7 A kezelés alapjai

7.1 A készülék bekapcsolása

1. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. → *Oldal 39*
 - ✓ A készülék most üzemkés.
 - ✓ A készülék hűteni kezd.
 - ✓ Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, a (fagyasztótérhez tartozó) hőmérséklet-kijelző villog, és világít az "Alarm" gomb, mert a fagyasztótér még túlságosan meleg.
2. Az **Alarm** elemmel kapcsolja ki a figyelmeztető hangjelzést.
 - ✓ A "Alarm" gomb világítása kialszik, amint a készülék eléri a beállított hőmérsékletet.

3. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
→ *Oldal 42*

7.2 Üzemeltetési útmutató

- Ha bekapcsolta a készüléket, akkor több óra is eltelhet, amíg eléri a beállított hőmérsékletet. Ne helyezzen be élelmiszert addig, amíg a készülék nem éri el a beállított hőmérsékletet.
- A készülék időnként enyhén felmelegíti a ház homlokoldalait. Ez meggátolja, hogy az ajtó tömítés körül kondenzvíz keletkezzen.
- Az ajtó becsukásakor ügyeljen arra, hogy az ajtót ne torlaszolják el a tárolt termékek.
- Az ajtó bezárásával vákuum alakulhat ki. Az ajtót csak nehezen lehet újra kinyitni. Várjon egy kicsit, amíg a vákuum megszűnik.
- A készülék hőmérséklete a következő körülmények függvényében változik:
 - a készülék kinyitásának gyakorisága
 - betöltési mennyiség
 - a frissen berakott élelmiszerek hőmérséklete
 - Környezeti hőmérséklet
 - közvetlen napfény

7.3 A készülék kikapcsolása

- ▶ Válassza le a készüléket a hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja le a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

7.4 Hőmérséklet beállítása

A hűtőtér hőmérsékletének beállítása

- ▶ Nyomja meg annyiszor a $-/+$ gombot, amíg a (hűtőtérhez tartozó) hőmérséklet-kijelzőn meg nem

jelenik a kívánt hőmérséklet-beállítás.

A beállított hőmérséklet eléréséhez tolja a tárolórekesz hőmérséklet-szabályozóját alulról az $\frac{1}{3}$ -os állásba. → *Oldal 42*

A hűtőtér ajánlott hőmérséklete 4°C .

Tárolórekesz-hőmérséklet beállítása

- ▶ Válasszon egy opciót:
 - ▶ A hőmérséklet csökkentéséhez tolja a hőmérséklet-szabályozót felfelé "extra cold" irányba.
 - ▶ A hőmérséklet növeléséhez tolja a hőmérséklet-szabályozót lefelé "cold" irányba.

→ *Ábra 5*

Fagyasztótér hőmérsékletének beállítása

- ▶ Nyomja meg annyiszor a $-/+$ gombot, amíg a (fagyasztótérhez tartozó) hőmérséklet-kijelzőn meg nem jelenik a kívánt hőmérséklet-beállítás.

A fagyasztótér ajánlott hőmérséklete -18°C .

8 Kiegészítő funkciók

Ismerje meg, milyen kiegészítő funkciókkal rendelkezik a készüléke.

8.1 Szupererős hűtés

A Szupererős hűtés esetén a hűtőtér a lehető leghidegebbre hűt.

Kapcsolja be a Szupererős hűtés funkciót, mielőtt nagy mennyiségű élelmiszert helyez be a hűtőtérbe.

Megjegyzés: Ha be van kapcsolva a Szupererős hűtés funkció, megnövekedhet a zajszint.

Szupererős hűtés bekapcsolása

- ▶ Nyomja meg a **Su-per** ("Cooler") gombot.
- ✓ A "Super" ("Cooler") világít.

Megjegyzés: Mintegy 6 óra elteltével a készülék átkapcsol normál üzemre.

Szupererős hűtés kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a **Su-per** ("Cooler") gombot.
- ✓ Megjelenik a korábban beállított hőmérséklet.

8.2 Automatikus Szupererős fagyasztás

Az automatikus Szupererős fagyasztás funkció esetén a fagyasztótér jóval hidegebbre hűt, mint normál üzemben. Ezáltal az élelmiszerek gyorsabban fagnak meg.

Az automatikus Szupererős fagyasztás funkció bekapcsol, ha friss élelmiszer helyez balról kezdve a legalsó fagyasztótartályba.

Ha be van kapcsolva az automatikus Szupererős fagyasztás, akkor világít a "Super" ("Freezer") gomb, és megnövekedhet a zajsint.

Az automatikus Szupererős fagyasztás leteltével a készülék átkapcsol normál üzemre.

Automatikus Szupererős fagyasztás megszakítása

- ▶ Nyomja meg a **Super** ("Freezer") gombot.
- ✓ Megjelenik a korábban beállított hőmérséklet.

8.3 Kézi Szupererős fagyasztás

A Szupererős fagyasztás funkció esetén a fagyasztótér a lehető leghidegebbre hűt.

Kapcsolja be a Szupererős fagyasztás funkciót 4-6 órával azelőtt, hogy 2 kg-nál nagyobb mennyiségű élelmiszer helyezne be a fagyasztótérbe. A fagyasztási teljesítmény kihasználásához használja a Szupererős fagyasztás funkciót.

→ *"Fagyasztási teljesítmény előfeltételei", Oldal 46*

Megjegyzés: Ha be van kapcsolva a Szupererős fagyasztás funkció, megnövekedhet a zajsint.

Kézi Szupererős fagyasztás bekapcsolása

- ▶ Nyomja meg a **Super** ("Freezer") gombot.
- ✓ A "Super" ("Freezer") világít.

Megjegyzés: Mintegy 60 óra elteltével a készülék átkapcsol normál üzemre.

Kézi Szupererős fagyasztás kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a **Super** ("Freezer") gombot.
- ✓ Megjelenik a korábban beállított hőmérséklet.

8.4 Szabadság üzemmód

Amennyiben hosszabb ideig távol van, készülékén energiatakarékos távolléti üzemmódot állíthat be.

VIGYÁZAT –

Egészségkárosodás veszélye!

Amikor a szabadság üzemmód be van kapcsolva, felmelegszi a hűtőtér. A megnövekedett hőmérséklet hatására baktériumok keletkezhetnek, és az élelmiszerek megromolhatnak.

- ▶ Bekapcsolt szabadság üzemmód esetén ne tároljon élelmiszereket a hűtőtérben.

A készülék automatikusan módosítja a hőmérsékletet.

Hűtőtér	6 °C
Fagyasztótér	Nem módosított hőmérséklet

Szabadság üzemmód bekapcsolása

- ▶ Nyomja meg a **Vacation** gombot.
- ✓ A "Vacation" világít.

Szabadság üzemmód kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a **Vacation** gombot.
- ✓ Megjelenik a korábban beállított hőmérséklet.

8.5 Energiatakarékos üzemmód

Az energiatakarékos üzemmóddal átkapcsolja a készüléket energiatakarékos üzembe.

A készülék automatikusan módosítja a hőmérsékletet.

Hűtőtér	8 °C
Fagyasztótér	-16 °C

Az energiatakarékos üzemmód bekapcsolása

- ▶ Nyomja meg a **Eco** gombot.
- ✓ A "Eco" világít.

Az energiatakarékos üzemmód kikapcsolása:

- ▶ Nyomja meg a **Eco** gombot.
- ✓ Megjelenik a korábban beállított hőmérséklet.

8.6 Frissesség üzemmód

Annak érdekében, hogy élelmiszerei minél tovább frissek maradjanak, készülékén frissesség üzemmódot állíthat be.

A készülék automatikusan módosítja a hőmérsékletet.

Hűtőtér	2 °C
Fagyasztótér	Nem módosított hőmérséklet

A frissesség üzemmód beállítása

- ▶ Nyomja meg a **Fresh** gombot.
- ✓ "Fresh" világít.

A frissesség üzemmód kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a **Fresh** gombot.
- ✓ Megjelenik a korábban beállított hőmérséklet.

8.7 Sabbat üzemmód

Annak érdekében, hogy a készüléket sabbat idején is használni tudja, a sabbat üzemmód minden olyan funkciót kikapcsol, amelyre nincs feltétlenül szükség.

A sabbat üzemmódban a következő funkciók ki vannak kapcsolva:

- Szupererős hűtés
- Automatikus Szupererős fagyasztás vagy manuális Szupererős fagyasztás
- Riasztás
- Belső világítás
- Akusztikus jelzések
- Üzenetek a kezelőfelületen

Megjegyzés: Sabbat üzemmódban a kezelőfelület fényereje alacsonyabb.

Sabbat üzemmód beállítása

- ▶ Tartsa lenyomva a **Super** ("Freezer") gombot 15 másodpercig.

Megjegyzés: Mintegy 80 óra elteltével a készülék átkapcsol normál üzemre.

Sabbat üzemmód kikapcsolása

- ▶ Tartsa lenyomva a **Super** ("Freezer") gombot 15 másodpercig.

9 Riasztás

9.1 Ajtóriasztás

Ha a készülék ajtaja hosszabb ideig nyitva van, bekapcsol az ajtóriasztás. Figyelmeztető hangjelzés hallatszik és villog a "Alarm" gomb.

Az ajtóriasztás kikapcsolása

- ▶ Csukja be a készülék ajtaját, vagy nyomja meg az **Alarm** gombot.
- ✓ A figyelmeztető hangjelzés ezzel ki van kapcsolva.
- ✓ Az "Alarm" kialszik.

9.2 Hőmérséklet-riasztás

Ha a fagyasztótérben túl meleg van, bekapcsol a hőmérséklet-riasztás. Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, villog a beállított hőmérséklet (fagyasztótér) és a "Alarm".

⚠ VIGYÁZAT –

Egészségkárosodás veszélye!

Felolvasztás közben baktériumok szaporodhatnak fel, és a mélyhűtött áru megromolhat.

- ▶ A kiolvadt vagy felolvasztott mélyhűtött árut ne fagyassza vissza.
- ▶ Csak főzve vagy sütve fagyassza le újra.
- ▶ A maximális tárolási időt ezután már ne használja ki teljes egészében.

A hőmérséklet-riasztás a következő esetekben kapcsolhat be:

- Amikor a készüléket üzembe helyezik.
Csak akkor rakjon be élelmiszert, ha a készülék elérte a beállított hőmérsékletet.
- Amikor nagy mennyiségű friss élelmiszert helyeznek be.
Nagy mennyiségű élelmiszer behelyezése előtt kapcsolja be a Szupererős fagyasztás funkciót.

- Amikor a fagyasztótér ajtaja túl hosszú ideig van nyitva.
Ellenőrizze, hogy a mélyhűtött áru meg- vagy felolvadt-e.

Hőmérséklet-riasztás kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a **Alarm** gombot.
- ✓ A figyelmeztető hangjelzés ezzel ki van kapcsolva.
- ✓ A (fagyasztótérhez tartozó) hőmérséklet-kijelző rövid ideig a fagyasztótérben mért legmagasabb hőmérsékletet mutatja. A (fagyasztótérhez tartozó) hőmérséklet-kijelzőn ezután újra a beállított hőmérséklet jelenik meg.
- ✓ Ettől az időponttól kezdve újból meghatározásra és eltárolásra kerül a legmagasabb hőmérséklet.
- ✓ Az "Alarm" gomb addig világít, amíg a készülék újra el nem éri a beállított hőmérsékletet.

10 Hűtőtér

A hűtőtérben húst, kolbászt, halat, tejterméket, tojást, kiegészítőket és pékárut tárolhat.

A hőmérséklet 2 °C és 8 °C közötti értékre állítható be.

Hűtve tárolva lehetséges a gyorsan romló élelmiszerek rövid és középtávú tárolása. Minél alacsonyabb a kiválasztott hőmérséklet, annál tovább maradnak frissek az élelmiszerek.

10.1 Tippek az élelmiszerek tárolására a hűtőtérben

- Csak friss, sértetlen élelmiszert tároljon.
- Az élelmiszereket lehetőleg becsomagolva vagy lefedve tárolja.
- Úgy helyezze az élelmiszert, hogy az ne a belső szellőzőnyílások előtt legyen és ne érintkezzen közvetle-

nül a hátfallal, mivel az akadályozza a levegő keringését és az élelmiszerek befagyhatnak.

- A meleg ételeket és italokat először hűtse le, azután tegye be a hűtőbe.
- Vegye figyelembe a gyártó által megjelölt eltarthatósági időt vagy fagyaszthatósági időt.

10.2 Hűtési zónák a hűtőtérben

A levegő cirkulációja folytán a hűtőtérben különböző hűtési zónák alakulnak ki.

Leghidegebb zóna

A leghidegebb zóna a tárolórekeszben található.

Tipp: A romlandó élelmiszereket tárolja a leghidegebb helyen, például a halat, kolbászt és húst.

Legmelegebb zóna

A legmelegebb hely az ajtó felső részénél van.

Tipp: A legmelegebb helyen tárolja a legkevésbé érzékeny élelmiszereket, pl. a kemény sajtot és a vaját. A sajt íze így jobban kibontakozhat, a vaj kenhető marad.

11 Fagyasztótér

A fagyasztótérben mélyhűtött ételeket tárolhat, élelmiszereket fagyaszthat le, és jégkockát készíthet.

A hőmérséklet $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ közötti értékre állítható be.

Az élelmiszereket hosszú távon $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ -on vagy még alacsonyabb hőmérsékleten kell tárolni.

A fagyasztva tárolás lehetővé teszi a romlandó élelmiszerek hosszú távú tárolását. Az alacsony hőmérséklet lassítja vagy megakadályozza a romlást.

11.1 Fagyasztási teljesítmény

A fagyasztási teljesítmény azt adja meg, hogy mekkora mennyiségű élelmiszert hány óra alatt lehet teljesen átfagyasztani.

A fagyasztási teljesítmény adatai a típus táblánál találhatók.

→ "Készülék", Ábra 1/6 Oldal 39

Fagyasztási teljesítmény előfeltételei

1. Kb. 24 órával a friss élelmiszer behelyezése előtt kapcsolja be a Szupererős fagyasztás funkciót.
→ "Kézi Szupererős fagyasztás bekapcsolása", Oldal 43
2. Először a legalsó fagyasztótartályba helyezze be az élelmiszert.

11.2 Fagyasztótér kapacitásának teljes kihasználása

Ismerje meg, hogyan helyezhet el maximális mennyiségű mélyhűtött árut a fagyasztótérben.

1. Vegye ki a fagyasztóból a felszerelés összes elemét. → Oldal 49
2. Az élelmiszert közvetlenül a polcon és a fagyasztótér alján tárolja.

11.3 Tippek az élelmiszerek tárolásához a fagyasztótérben

- Az élelmiszereket légmentesen becsomagolva tárolja.
- A lefagyasztandó élelmiszer ne éri hozzá a már lefagyasztotthoz.
- Az élelmiszereket szétterítve tegye a fagyasztótartályokba.
- Tolja be a fagyasztótartályt ütközésig, hogy a levegő akadálytalanul tudjon keringeni a készülékben.

11.4 Tippek friss élelmiszerek lefagyasztásához

- Kizárólag friss és kifogástalan élelmiszert fagyasszon le.
- Élelmiszerek lefagyasztása adagonként.
- Az elkészített ételek a nyersen fagyasztható élelmiszerekénél alkalmasabbak a fagyasztásra.
- A zöldségeket fagyasztás előtt mossza meg, aprítsa fel és blansírozza.
- A gyümölcsöket fagyasztás előtt mossza meg, magozza ki és esetleg hámozza meg, adott esetben adjon hozzá cukrot vagy aszkorbinsavoldatot.
- Fagyasztható élelmiszerek pl. a tésztafélék, halak és a tenger gyümölcsei, hús, vad és szárnyas, tojás (héja nélkül), sajt, vaj, túró, készételek és ételmaradékok.
- Nem fagyasztható élelmiszerek pl. a levélsaláták, retek, tojás (héjával), szőlő, nyers alma és körte, joghurt, tejföl, Crème Fraîche és majonéz.

Fagyasztandó termék csomagolása

A csomagolóanyag és a csomagolási mód megfelelő megválasztásával túlnyomórészt megőrizhető a termék minősége, valamint elkerülhető a fagyasztott termék kiszáradása, elszíneződése.

1. Tegye bele az élelmiszert a csomagolásba.
2. Nyomkodja ki a levegőt.
3. A csomagolást légmentesen zárja le, hogy az élelmiszerek ne veszítsék el ízüket, és ne száradjanak ki.
4. A csomagoláson tüntesse fel a tartalmat és a lefagyasztás dátumát.

11.5 Mélyhűtött áru eltarthatósága -18 °C-on

Élelmiszer	Tárolási idő
Hal, kolbász, kész ételek, péksütemények	max. 6 hónap
Szárnyasok, hús	max. 8 hónap
Zöldségek, gyümölcsök	max. 12 hónap

A nyomtatott fagyasztási naptár megadja a maximális tárolási időtartamot hónapokban, folyamatos -18 °C-os hőmérséklet betartása esetén.

11.6 Mélyhűtött áru felolvasztási módszerei

⚠ VIGYÁZAT –

Egészségkárosodás veszélye!

Felolvasztás közben baktériumok szaporodhatnak fel, és a mélyhűtött áru megromolhat.

- ▶ A kiolvadt vagy felolvasztott mélyhűtött árut ne fagyassza vissza.
- ▶ Csak főzve vagy sütve fagyassza le újra.
- ▶ A maximális tárolási időt ezután már ne használja ki teljes egészében.
- A hűtőtérben állati eredetű élelmiszereket olvashat fel, például halat, húst, sajtot, túrot.
- A kenyeret szobahőmérsékleten olvassza ki.
- A mikrohullámú sütőben, a sütőben vagy a főzőfelületen készítse el az azonnal fagyasztandó ételeket.

12 Leolvasztás

12.1 Hűtőtér leolvasztása

A készülék hűtőtere automatikusan leolvasztja magát.

12.2 Fagyasztótér leolvasztása

A teljesen automatikus „NoFrost” rendszernek köszönhetően a fagyasztórekesz fagymentes marad. Leolvasztás nem szükséges.

13 Tisztítás és ápolás

A hozzáférhetetlen helyek tisztítását az ügyfélszolgáltatásnak kell végeznie. Az ügyfélszolgáltatás által történő tisztítás költségekkel járhat.

13.1 A készülék előkészítése a tisztításhoz

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
2. Minden élelmiszert vegyen ki a készülékből, és tárolja őket hűvös helyen.
Ha van, helyezzen hűtőakkukat az élelmiszerre.
3. Vegye ki a felszerelés összes elemét és az összes tartozékot a készülékből. → *Oldal 49*
4. A gyümölcs- és zöldségtároló rekesz feletti polc kiszérése
→ *Oldal 49*

13.2 A gép tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.
- A lámpába, a kezelőelemekbe vagy a belső szellőzőnyílásokba kerülő folyadék veszélyes lehet.
- ▶ A mosóvíz nem kerülhet a kezelőelemekbe, a világításba vagy a belső szellőzőnyílásokba.

FIGYELEM

A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószeret.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószeret.

Ha a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítja, akkor ezek elszíneződhetnek vagy deformálódhatnak.

- ▶ Tilos a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítani.

1. Készítse elő a készüléket a tisztításhoz. → *Oldal 48*
2. A készüléket, a felszerelés elemeit, a tartozékokat és az ajtó tömítéseket mosogatógépben tisztítsa, langyos vízzel és egy kevés pH-semleges mosogatószerrel tisztítsa.
3. Puha, száraz törölruhával alaposan törölje át.
4. Helyezze be a felszerelés elemeit és szerelje be a készülék kiszerezhető alkatrészeit.
5. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. → *Oldal 13*
6. Helyezze be az élelmiszereket.

13.3 A felszerelés elemeinek eltávolítása

Ha alaposan meg szeretné tisztítani a felszerelés elemeit, akkor vegye ki ezeket a készülékből.

A polc eltávolítása

- ▶ Húzza ki a polcot, emelje meg, majd vegye ki.
→ **Ábra 6**

Az ajtópolc eltávolítása

- ▶ Az ajtópolcot emelje meg, majd távolítsa el.
→ **Ábra 7**

Tárolórekesz kivétele

- ▶ Engedje le elől ① a tárolórekeszt, majd vegye ki ②.
→ **Ábra 8**

Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz kivétele

1. Húzza ki ütközésig a gyümölcs- és zöldségtároló rekeszt.
2. Emelje meg elől a gyümölcs- és zöldségtároló rekeszt ①, és vegye ki ②.
→ **Ábra 9**

Fagyasztótartály kivétele

1. Húzza ki a fagyasztótartályt ütközésig.
2. Emelje meg a fagyasztótartály elejét ①, majd vegye ki ②.
→ **Ábra 10**

Vegye le a rekesz előoldalát

A hatékonyabb tisztítás érdekében leveheti a zöldség- és gyümölcstároló rekesz előoldalát.

- ▶ Nyomja be a rekesz oldalsó kam-póit ①, és a rekesz előoldalát elforgatva vegye le a rekeszről ②.
→ **Ábra 11**

13.4 A készülék alkatrészeinek kiszérése

Ha alaposan meg szeretné tisztítani a készüléket, egyes alkatrészeit kisorsolhatja.

A gyümölcs- és zöldségtároló tartály feletti polc

A gyümölcs- és zöldségtároló rekesz fedelének alapos tisztításához kisorsolhatja ezeket.

A gyümölcs- és zöldségtároló rekesz feletti polc kiszérése

1. Vegye ki a gyümölcs- és zöldségtároló rekeszt. → **Oldal 49**
2. Vegye ki a tárolórekeszt.
→ **Oldal 49**
3. A gyümölcs- és zöldségtároló rekesz feletti polcot döntse oldalra ① és vegye ki ②.
→ **Ábra 12**
4. Emelje meg ① kissé és vegye ki ② a gyümölcs- és zöldségtároló rekesz fedelét.
→ **Ábra 13**

A gyümölcs- és zöldségtároló tartály feletti polc beszerelése

1. Akassza be a gyümölcs- és zöldségtároló rekesz fedelét.
→ **Ábra 14**
2. A gyümölcs- és zöldségtároló tartály feletti polcot helyezze be oldalra megdöntve ① és engedje le ②.
→ **Ábra 15**
3. A nedvességszabályozót állítsa az elülső pozícióba.
→ **Ábra 16**
Ügyeljen arra, hogy a gyümölcs- és zöldségtároló rekesz fedele a nedvességszabályozó alatti nyílásban helyezkedjen el.
4. Helyezze be a tárolórekeszeket és a gyümölcs- és zöldségtároló rekeszt.
→ **Ábra 17**

14 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS –

Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem hűt, a kijelzők és a világítás világítanak.	A kiállítási mód be van kapcsolva. 9-11 másodpercig tartsa lenyomva a Alarm gombot, amíg egy akusztikus jelzés nem hallatszik. - Kis idő múlva ellenőrizze a készülék hűtését.
A LED-világítás nem működik.	Különböző okok lehetségesek. ▶ Hívja a vevőszolgálatot. A vevőszolgálat számát a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben találja.
A hűtőgép egyre gyakrabban és hosszabb időre kapcsol be.	A készüléket gyakran kinyitották. ▶ A készülékajtót ne nyissa ki feleslegesen. A külső szellőzőnyílások le vannak takarva. ▶ Távoítsa el az akadályokat a külső szellőzőnyílásokról. Nem hiba. A modern hűtőgépek gyakrabban kapcsolnak be és különböző teljesítményfokozatokkal rendelkeznek a hatékonyabb hűtés érdekében.  ▶ Távoítsa el az akadályokat a külső szellőzőnyílásokról. ▶ A készüléket fűtőtestektől, tűzhelytől és más hőforrástól a lehető legtávolabb helyezze el. A készüléket ne érje hosszabb ideig közvetlen napfény. ▶ A készülék ajtaját csak a lehető legrövidebb időre nyissa ki. ▶ A meleg ételeket és italokat tárolás előtt először hűtse le.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A hűtőtér hátoldalán fagyréteg képződik.	Nem hiba. A modern hűtőgépek gondoskodnak a hűtőtér egyenletesebb hőmérsékletéről. A hűtőtér hátfala rendszeresen automatikusan leolvasztásra kerül.  ▶ A készülék ajtaját csak a lehető legrövidebb időre nyissa ki. ▶ Az élelmiszereket légmentesen csomagolja be vagy fedje le. ▶ A meleg ételeket és italokat tárolás előtt először hűtse le. ▶ Az élelmiszerek között és a belső falak felé mindig hagyjon egy kis helyet.
A készülék oldalfalai melegek.	Nem hiba. Az oldalfalakban csövek futnak, amelyek a hűtés folyamán felmelegednek. A készülékhez hozzáérő bútort a hő nem károsítja. Nincs tennivaló.
A hőmérséklet-kijelzőn megjelenik az "E" vagy a "d".	Az elektronika hibát észlelt. 1. Kapcsolja ki a készüléket. → <i>Oldal 42</i> 2. A készüléket válassza le a hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. 3. Csatlakoztassa újra a készüléket 5 perc elteltével. 4. Ha az üzenet még mindig megjelenik, hívja fel a vevőszolgálatot. A vevőszolgálat számát a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben találja.
Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, és villog a "Alarm" gomb. Az ajtóriasztó be van kapcsolva.	A készülék ajtaja nyitva van. ▶ Csukja be a készülék ajtaját.
Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, villog a hőmérséklet-kijelző (fagyasztótér) és a "Alarm". A hőmérséklet-riasztás be van kapcsolva.	Különböző okok lehetségesek. 1. Nyomja meg az Alarm gombot. 2. Ellenőrizze néhány óra múlva, hogy a készülék újra elérte-e a beállított hőmérsékletet a fagyasztótérben. A külső szellőzőnyílások le vannak takarva. ▶ Távoítsa el az akadályokat a külső szellőzőnyílásokról.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, villog a hőmérséklet-kijelző (fagyasztótér) és a "Alarm". A hőmérséklet-riasztás be van kapcsolva.	Nagyobb mennyiségű friss élelmiszert helyeztek be. ► Nagyobb mennyiségű élelmiszer behelyezése előtt kapcsolja be a Szupererős fagyasztás funkciót. → <i>"Kézi Szupererős fagyasztás bekapcsolása"</i> , Oldal 43
A készülék nem éri el a beállított hőmérsékletet. A teljesen automatikus leolvasztás nem működik.	A fagyasztótér ajtaja túl hosszú ideig volt nyitva. A párologtató (hűtőberendezés) a NoFrost rendszerben nagyon erősen eljegesedett. Előfeltétel: A mélyhűtött árut tárolja jól szigetelő csomagolásban egy hűvös helyen. 1. Kapcsolja ki a készüléket. → Oldal 42 2. A készüléket válassza le a hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben. 3. Húzza el a készüléket a faltól. 4. Hagyja nyitva a készülék ajtaját. ✓ Mintegy 20 perc elteltével az olvadékvíz elkezd kifolyni a párologtató edénybe a készülék hátoldalán. → Ábra 18 5. A párologtató edény túlfolyását elkerülendő, egy szivaccsal itassa fel az olvadékvizet. Ha már nem folyik olvadékvíz a párologtató edénybe, a párologtató leolvadt. 6. Tisztítsa meg a készülék belsejét. → Oldal 48 7. Kapcsolja be újra a készüléket. → Oldal 41
A hőmérséklet nagyon eltér a beállítástól.	Különböző okok lehetségesek. 1. Kapcsolja ki a készüléket. → Oldal 42 2. Kapcsolja be újra a készüléket kb. 5 perc elteltével. → Oldal 41 ► Ha a hőmérséklet túl magas, akkor néhány óra múlva ellenőrizze újra a hőmérsékletet. ► Ha a hőmérséklet túl alacsony, akkor másnap ellenőrizze újra a hőmérsékletet.
A készülék felületén és a készülékben lévő polcokon kondenzvíz képződik.	A meleg, nedves levegőben lévő vízmennyiség lecsapódik a készülék hidegebb felületein. 1. Puha, száraz kendővel törölje le az olvadékvizet. 2. A készüléket a lehető legrövidebb időre nyissa ki. 3. Ügyeljen arra, hogy a készülék mindig megfelelően be legyen csukva.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék morog, bugyborékol, zúg, gurgulázik, kattog vagy recseg.	Nem hiba. Egy motor jár, pl. hűtőaggregát, ventilátor. Hűtőközeg folyik át a csöveken. A motor, a kapcsolók vagy a mágnesszelepek be- vagy kikapcsolnak. Automatikus leolvasztás történik. Nincs tennivaló.
A készülék zajokat bocsát ki. 	A készülék nem áll vízszintesen. ▶ Vízmértékkel és a becsavarható lábakkal állítsa be a készüléket. A készülék nem áll szabadon. ▶ Tartsa be a minimális távolságokat a készülék mellett. A felszerelés elemei billegnek vagy megszorulnak. ▶ Ellenőrizze a felszerelés kivethető elemeit, és esetleg tegye be őket újra. A palackok vagy az edények összeérnek. ▶ A palackokat vagy edényeket kissé tolja el egymástól. A Szupererős fagyasztás be van kapcsolva. Nincs tennivaló.

14.1 Áramkimaradás

Áramkimaradás esetén csökken a hőmérséklet a készülékben, így a fagyasztott élelmiszerek eltarthatósági ideje és minősége is romlik. Készülékéhez tartozó weboldalunkon megtalálja a fagyasztott áruk tárolási idejét üzemzavar esetén.

Megjegyzések

- A készüléket áramkimaradás esetén lehetőleg ritkán nyissa ki, és ne helyezzen bele további élelmiszereket.
- Az áramkimaradás elmúltával azonnal ellenőrizze az élelmiszerek minőségét.
 - Az 5 °C-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszereket dobja ki.
 - A kissé kiolvadt fagyasztott élelmiszereket főzze vagy süsse meg, és vagy fogyassza el, vagy fagyassza le készen újra.

14.2 Készülék öntesztjének elvégzése

Készüléke készülékönteszt-funkcióval rendelkezik, amely megjeleníti a hibákat, hogy a vevőszolgálat elháríthassa azokat.

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben.
2. 5 perc elteltével csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. → *Oldal 13*
3. Az elektromos csatlakoztatást követő 10 másodpercen belül tartsa 3-5 másodpercig lenyomva a **Su-**

per gombot, amíg egy akusztikus jelzés nem hallatszik.

- ✓ Elkezdődik a készülék öntesztje.
- ✓ A készülék öntesztje közben időnként hosszú akusztikus jelzés hallatszik.
- ✓ Ha a készülék öntesztje után 2 hangjelzés hallható és a hőmérséklet-kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja, készüléke hőmérséklet-érzékelői rendben vannak. A készülék visszaáll normál üzemre.
- ✓ Ha a készülék öntesztjének befejeződése után 5 akusztikus jelzés hallatszik, és a(z) "Super" gomb 10 másodpercig villog, akkor értesítse a vevőszolgálatot.

15 Tárolás és ártalmatlanítás

15.1 A készülék üzemén kívül helyezése

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket.
→ Oldal 48
4. **FIGYELEM** – : : Az ajtó és a készülékház közé szorult tárgyak károsíthatják az ajtózsánert.
 - ▶ Nyissa ki az ajtót, amíg az magától nyitva nem marad.
 - ▶ Ne csípjen be tárgyakat az ajtó és a készülékház közé.

A belső tér szellőzésének biztosítására hagyja nyitva a készüléket.

15.2 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS –

Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A polcokat, tartókat ne vegye ki a készülékből, hogy a gyermekeknek megnehezítse a bemászást.
- ▶ Gyermekeket ne engedjen az elhasznált készülék közelébe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS –

Tűzveszély!

A csövek sérülése esetén gyúlékony hűtőközeg és egészségre káros gázok léphetnek ki, illetve gyulladhatnak meg.

- ▶ Ne rongálja meg a hűtőközegkör csöveit és a szigetelést.
1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
 2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
 3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.
Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvé-

nyes kereteit határozza meg.

16 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártó helyben érvényes garanciális feltételeinek keretében ingyenes. A garancia minimális időtartama (a gyártó által magánfogyasztóknak nyújtott garancia) az Európai Gazdasági Térségben 2 év az érvényes helyi garanciális feltételeknek megfelelően. A garanciális feltételek nem érintik az Önt a helyi törvények szerint megillető egyéb jogokat vagy igényeket.

Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.

16.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

→ "Készülék", Ábra 1/6 Oldal 39
Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

17 Műszaki adatok

A hűtőközeg, a hasznos térfogat és további műszaki adatok az adattáblán találhatóak.

→ "Készülék", Ábra 1/6 Oldal 39
Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz. A fényforrás pótalkatrészként rendelkezésre áll, és csak megfelelően képzett szakszemélyzet cserélheti ki.
A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/>¹ címen találhatóak. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat. Kérjük, ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója az adattáblán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

¹ Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes

Informații și explicații suplimentare pot fi găsite online. Scanați codul QR de pe pagina de pornire.



Cuprins

1 Siguranța	57	6.6 Suportul de pe ușă	66
1.1 Instrucțiuni generale	57	6.7 Accesorii	66
1.2 Utilizarea conform destinației ei	57	7 Utilizarea de bază	67
1.3 Limitare a cerului de utilizatori	57	7.1 Pornirea aparatului	67
1.4 Transportul în siguranță	58	7.2 Instrucțiuni de utilizare	67
1.5 Instalarea în siguranță	58	7.3 Deconectarea aparatului	67
1.6 Utilizarea în siguranță	59	7.4 Setarea temperaturii	67
1.7 Aparat deteriorat	61	8 Funcțiile suplimentare	68
2 Prevenirea prejudiciilor materiale	62	8.1 Super-răcirea	68
3 Protecția mediului și economisirea	63	8.2 Funcția Super-congelare automată	68
3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului	63	8.3 Funcția Super-congelare manuală	68
3.2 Economisirea de energie	63	8.4 Modul de concediu	69
4 Instalarea și conectarea	63	8.5 Modul de economisire a energiei	69
4.1 Pachetul de livrare	63	8.6 Modul de păstrare a prospețimii	69
4.2 Criteriile privind locul de instalare	64	8.7 Modul sabat	70
4.3 Montarea aparatului	64	9 Alarma	70
4.4 Pregătirea aparatului pentru prima punere în funcțiune	64	9.1 Alarma de ușă deschisă	70
4.5 Racordarea electrică a aparatului	64	9.2 Alarma de temperatură înaltă	70
5 Cunoașterea	64	10 Compartiment frigider	71
5.1 Aparatul	64	10.1 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul frigider	71
5.2 Panou de comandă	65	10.2 Zonele de răcire din compartimentul frigider	71
6 Dotarea	65	11 Compartimentul congelator ...	72
6.1 Suport	65	11.1 Capacitatea de congelare	72
6.2 Suportul pentru sticle	65	11.2 Utilizarea completă a spațiului de congelare	72
6.3 Sertarul de depozitare	65	11.3 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul congelator	72
6.4 Sertarul cu regulator de umiditate pentru fructe și legume	66		
6.5 Compartimentul pentru unt și brânzeturi	66		

11.4 Recomandări privind congelarea alimentelor proaspete ..	72	13.3 Scoaterea pieselor din dotare	74
11.5 Valabilitatea alimentelor congelate la -18 °C	73	13.4 Demontarea componentelor aparatului	75
11.6 Metode de decongelare a alimentelor congelate	73	14 Remediați defecțiunile	75
12 Dezghețarea	73	14.1 Pană de curent	79
12.1 Dezghețarea compartimentului frigider	73	14.2 Efectuarea autotestării aparatului	80
12.2 Decongelarea în interiorul compartimentului congelator	73	15 Depozitarea și eliminarea	80
13 Curățare și îngrijire	73	15.1 Scoaterea din funcțiune a aparatului	80
13.1 Pregătirea aparatului în vederea curățării	74	15.2 Predarea aparatului vechi	80
13.2 Curățarea aparatului	74	16 Serviciul clienți	81
		16.1 Numărul de produs (Nr. E) și numărul de fabricație (FD)	81
		17 Date tehnice	82



1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Utilizați acest aparat numai:

- pentru răcirea și congelarea alimentelor și pentru prepararea cuburilor de gheață.
- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse

sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor dacă nu sunt supravegheați.

Copii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca combina frigorifică.

1.4 Transportul în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Greutatea mare a aparatului poate conduce la vătămări în momentul ridicării acestuia.

- ▶ Nu ridicați singur aparatul.

1.5 Instalarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Aparatul se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- ▶ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
- ▶ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.
- ▶ Nu racordați aparatul la o altă sursă de comutare, de exemplu, la un comutator temporizat sau la un sistem de comandă de la distanță.
- ▶ După montarea aparatului, ștecherul cablului de alimentare electrică trebuie să fie accesibil; dacă accesul liber nu este posibil, în instalația electrică permanentă trebuie să fie montat un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor din dispozițiile de instalare.
- ▶ La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare de la rețea să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.

O izolație deteriorată a cablului de alimentare electrică este periculoasă.

- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Dacă orificiile de ventilare ale aparatului sunt obstrucționate, se pot produce scurgeri de agent frigorific, ceea ce poate duce la producerea unui amestec inflamabil de gaz și aer.

- ▶ Nu obstrucționați orificiile de ventilare din carcasa aparatului sau pe cele din carcasa de montare.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Utilizarea unui cablu prelungitor de alimentare electrică sau a unui adaptor neadecvat este periculoasă.

- ▶ Nu utilizați prelungitoare sau blocuri de prize multiple.
- ▶ Utilizați numai adaptoare și cabluri de alimentare de la rețea care au fost avizate de producător.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt și nu aveți la dispoziție un cablu de alimentare de la rețea mai lung contactați un atelier specializat în domeniul electric pentru a adapta instalația electrică din casă.

Șinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile se pot supraîncălzi și pot duce la producerea unui incendiu.

- ▶ Nu amplasați șinele de prize multiple portabile sau adaptoarele portabile pe partea posterioară a aparatului.

1.6 Utilizarea în siguranță**⚠️ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!**

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- ▶ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▶ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive.
- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
 - ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.
- Copii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.
- ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
 - ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

În cazul deteriorării circuitului de agent frigorific, agenții frigorifici inflamabili se pot scurge sau pot exploda.

- ▶ Pentru a accelera procesul de dezghețare, nu utilizați alte dispozitive mecanice sau alte produse decât cele recomandate de producător.
- ▶ Desprindeți alimentele înțepenite utilizând un obiect cu vârf bont, de exemplu, coada unei linguri din lemn.

Produsele cu gaze propulsoare inflamabile și substanțele explozive pot exploda, de exemplu, spray-urile.

- ▶ Nu depozitați în aparat produse care conțin gaze propulsoare inflamabile sau materiale explozive.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Aparatele electrice din interiorul aparatului, precum aparatele de încălzire sau aparatele electrice de produs gheață, pot duce la producerea unui incendiu.

- ▶ Nu introduceți aparate electrice în interiorul aparatului.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Recipientele cu băuturi care conțin dioxid de carbon pot plesni.

- ▶ Nu depozitați în compartimentul congelator recipiente cu băuturi care conțin dioxid de carbon.

În cazul scurgerii agentului frigorific inflamabil și gazelor nocive, există pericolul de vătămare a ochilor.

- ▶ Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific și izolația.

Aparatul se poate răsturna.

- ▶ Nu vă urcați pe soclu, pe etajerele extractibile sau pe uși și nu vă sprijiniți pe acestea.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de arsuri!

Anumite piese din pareta din spate a aparatului se înfierbântă în timpul funcționării.

- ▶ Nu atingeți niciodată suprafețele fierbinți.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de degerături!

Contactul cu alimentele congelate și suprafețele reci se poate solda cu degerături.

- ▶ Nu introduceți niciodată în gură alimentele congelate imediat după ce le-ați scos din congelator.

- Evitați contactul îndelungat al alimentelor congelate, gheții și suprafețelor din compartimentul congelator cu pielea.

⚠ PRECAUȚIE – Pericol de afectare a sănătății!

Pentru a preveni contaminarea alimentelor, țineți cont de următoarele recomandări.

- Dacă ușa este lăsată deschisă pentru mai mult timp, temperatura din interiorul compartimentelor aparatului ar putea crește.
- Curățați cu regularitate suprafețele care ar putea fi în contact cu alimentele și sistemele de evacuare accesibile.
- Depozitați carnea crudă și peștele în recipientele adecvate din compartimentul frigider astfel încât celelalte alimente să nu intre în contact cu sau să se ecurgă peste acestea.
- Dacă combina frigorifică este menținută goală pentru mai mult timp, deconectați-o, dezghețați-o, curățați-o și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului.

Piese metalice sau cu aspect metalic ale aparatului pot conține aluminiu. Dacă alimentele acide intră în contact cu componentele din aluminiu, ioni de aluminiu pot pătrunde în alimente.

- Nu consumați alimentele contaminate.

1.7 Aparat deteriorat

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
 - Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ștecherul cablului de alimentare electrică.
 - Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
 - Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 81*
- Reparațiile executate incorect sunt periculoase.
- Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
 - La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

- Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

AVERTISMENT – Pericol de incendiu!



În cazul deteriorării țevelor, se pot produce scurgeri de agent frigorific inflamabil și de gaze toxice care se pot aprinde.

- Mențineți aparatul la distanță de sursele de foc și de aprindere.
- Aerisiți încăperea.
- Deconectați aparatul. → *Pagina 67*
- Scoateți din priză fișa cablului de alimentare electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
- Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 81*

2 Prevenirea prejudiciilor materiale

ATENȚIE

Înclinarea rotelor aparatului poate provoca deteriorarea pardoselii în cazul deplasării aparatului.

- Transportați aparatul cu ajutorul unui cărucior.
- În cazul modificării poziției aparatului, utilizați o protecție pentru pardoseală și nu deplasați aparatul în zigzag.

Aparatul poate suferi deteriorări dacă soclul, glisierile sau ușile acestuia sunt utilizate ca suprafețe de așezare sau de urcare.

- Nu vă urcați pe aparat, pe soclu, pe rafturile extractibile sau pe uși și nu vă sprijiniți pe acestea.

În cazul contaminării cu ulei sau unsoare, piesele din plastic și garnituri-

le de etanșare ale ușii pot deveni poroase.

- Componentele din material plastic și garniturile de etanșare ale ușii trebuie păstrate curate, fără urme de ulei și unsoare.

Piesele metalice sau cu aspect metalic ale aparatului pot conține aluminiu. La contactul cu alimentele acide, aluminiul se corodează și se decolorează.

- Depozitați în aparat numai alimente ambalate.

Nu curățați piesele din dotare și accesoriile în mașina de spălat vase, în caz contrar, acestea se pot deforma sau decolora.

- Nu curățați niciodată piesele din dotare și accesoriile în mașina de spălat vase.

3 Protecția mediului și economisirea

3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

- ▶ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea de energie

Dacă respectați aceste instrucțiuni, aparatul dvs. va consuma mai puțină energie electrică.

Alegerea locului de instalare

- Protejați aparatul împotriva radiațiilor solare directe.
- Amplasați aparatul la o distanță cât mare posibil față de calorifere, aragazuri și de alte surse de căldură:
 - la o distanță de 30 mm față de aparatele electrice și pe gaz.
 - Păstrați o distanță de 300 mm față de aparatele de gătit pe petrol sau cărbuni.
- Păstrați o distanță mică față de pereții laterali.
- Nu acoperiți și nu obturați orificiile de ventilare exterioare.

Economisirea de energie în timpul funcționării

Observație: Ordinea în care sunt amplasate piesele din dotare nu are nicio influență asupra consumului de energie al aparatului.

- Deschideți numai pentru scurt timp ușa aparatului și închideți-o repede.

- Nu acoperiți și nu obturați nicidecum orificiile de ventilare interioare sau pe cele exterioare.
- Transportați alimentele cumpărate într-o sacoșă izotermă și depozitați-le rapid în aparat.
- Alimentele și băuturile calde trebuie lăsate să se răcească înainte de a le depozita.
- Pentru a putea utiliza temperatura scăzută a alimentelor congelate, așezați-le în vederea decongelării în compartimentul frigider.
- Lăsați întotdeauna puțin spațiu între alimente și peretele posterior al aparatului.

4 Instalarea și conectarea

4.1 Pachetul de livrare

După dezambalare, verificați dacă pachetul de livrare este complet și asigurați-vă că niciuna dintre piese nu prezintă deteriorări rezultate în timpul transportului.

În caz de reclamații, adresați-vă distribuitorului de la care ați cumpărat aparatul sau Serviciului nostru de Asistență pentru Clienți
→ *Pagina 81*.

Pachetul de livrare conține:

- Aparat independent
- Dotări și accesorii¹
- Material de montare
- Instrucțiuni de montare
- Instrucțiuni de utilizare
- Lista cu unitățile de service abilitate
- Anexa garanției²
- Eticheta energetică

¹ În funcție de dotările aparatului

² Nu este disponibil în toate țările

- Informații referitoare la consumul de energie și nivelul de zgomot

4.2 Criteriile privind locul de instalare

AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Dacă aparatul este instalat într-o încăpere prea mică, se poate scurge agent frigorific și se poate produce un amestec inflamabil de gaz și aer.

- Instalați aparatul numai într-o încăpere care are un volum de minimum 1 m³ per 8 g de agent frigorific. Cantitatea de agent frigorific este specificată pe plăcuța cu date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. / 
Pagina 65

Greutatea aparatului poate fi de până la 105 kg, în funcție de model.

Pentru a stabili greutatea aparatului, suportul acestuia trebuie să fie suficient de stabil.

Suprafața trebuie să fie plană.

Acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 43 °C.

Aparatul este complet funcțional la temperatura admisă a încăperii.

Dacă aparatul funcționează la temperaturi mai joase ale încăperii, pot fi excluse defecțiuni ale aparatului la o temperatură de până la 5 °C a încăperii.

Montarea suprapusă și montarea alăturată

Dacă doriți să montați suprapus sau alăturat 2 aparate frigorifice, trebuie să asigurați între acestea o distanță de minimum 150 mm. Pentru anumite aparate este posibilă montarea fără necesitatea asigurării unei distanțe minime între acestea. Consultați-vă

cu comerciantul de specialitate sau cu proiectantul bucătăriei.

4.3 Montarea aparatului

- Montați aparatul conform instrucțiunilor de montare atașate.

4.4 Pregătirea aparatului pentru prima punere în funcțiune

1. Scoateți materialele cu informații.
2. Îndepărtați foliile de protecție și siguranțele de transport, de exemplu, banda adezivă și cartonul.
3. Curățați aparatul. → Pagina 74

4.5 Racordarea electrică a aparatului

1. Introduceți ștecherul cablului de alimentare de la rețea al aparatului în priză.

Datele privind racordarea aparatului sunt disponibile pe plăcuța cu date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. / 
Pagina 65

2. Verificați ca ștecherul de la rețea să fie fixat bine.
- ✓ Aparatul este acum pregătit de funcționare.

5 Cunoașterea

5.1 Aparatul

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.

→ Fig. 

 Compartimentul de răcire
→ Pagina 71

 Compartimentul congelator
→ Pagina 72

 Panou de comandă
→ Pagina 65

2	Sistemul de iluminare
3	Suportul pentru sticle → <i>Pagina 65</i> ¹
4	Orificii interioare de ventilare
5	Regulator de temperatură (sertar de depozitare) → <i>Pagina 68</i>
6	Plăcuța de identificare → <i>Pagina 82</i>
7	Sertarul de depozitare → <i>Pagina 65</i>
8	Sertarul cu regulator de umiditate pentru fructe și legume → <i>Pagina 66</i>
9	Recipient pentru alimente congelate → <i>Pagina 75</i>
10	Picior cu filet
11	Suport de pe ușă pentru suprafețe mari → <i>Pagina 66</i> ¹

5.2 Panou de comandă

Prin intermediul elementului de operare setați toate funcțiile aparatului dvs și primiți informații cu privire la stadiul de operare.

→ *Fig. 2*

1	Afișează temperatura setată în °C din compartimentul frigider.
2	–/+ reglează temperatura din compartimentul frigider.
3	Alarm dezactivează semnalul sonor de avertizare.
4	Afișează temperatura setată în °C din compartimentul congelator.
5	–/+ setează temperatura compartimentului congelator.

6	Super ("Cooler") activează sau dezactivează Super-răcirea.
7	Fresh activează sau dezactivează modul de menținere a proșteimii.
8	Eco activează sau dezactivează modul de economisire a energiei.
9	Vacation activează sau dezactivează modul de concediu.
10	Ⓢ On/Off pornește sau oprește aparatul.
11	Super ("Freezer") activează sau dezactivează Super-congelare.

6 Dotarea

Dotarea aparatului dumneavoastră depinde de modelul acestuia.

6.1 Suport

Pentru a modifica poziționarea rafturilor, scoateți-le și re poziționați-le după cum este necesar.

→ *"Scoaterea suportului", Pagina 74*

6.2 Suportul pentru sticle

Depozitați sticlele în siguranță în suportul pentru sticle.

Pentru a modifica poziționarea raftului pentru sticle, puteți să-l scoateți și să-l așezați pe un alt nivel.

→ *"Scoaterea suportului", Pagina 74*

6.3 Sertarul de depozitare

În sertarul de depozitare se ating temperaturi mai scăzute decât cele din compartimentul frigider. Uneori, aici se pot atinge și temperaturi sub 0 °C.

¹ În funcție de dotările aparatului

Utilizați temperaturile mai joase din sertarul de depozitare pentru a depozita alimente ușor perisabile, de exemplu, pește, carne și cârnați.

6.4 Sertarul cu regulator de umiditate pentru fructe și legume

Depozitați fructele și legumele proaspete neambalate în sertarul pentru fructe și legume.

Depozitați fructele și legumele tăiate în recipiente acoperite sau în ambalaje închise etanș.

Cu ajutorul unui regulator de umiditate și a unei etanșări speciale puteți adapta umiditatea aerului din sertarul pentru fructe și legume. Astfel puteți păstra fructele și legumele proaspete pe o durată de până la două ori mai mare decât la depozitarea convențională.

→ Fig. 3

Umiditatea aerului din sertarul pentru fructe și legume poate fi reglată în funcție de tipul și cantitatea alimentelor, prin apăsarea regulatorului de umiditate:

- Blocați-l pentru o umiditate scăzută a aerului în cazul unei încărcări predominante cu fructe, mixte sau în cazul unei încărcări mari.
- Deblocați-l pentru o umiditate mai mare a aerului în cazul unei încărcări predominante cu legume sau al unei încărcături mai mici.

În funcție de cantitatea și de alimentele depozitate, în sertarul pentru fructe și legume se poate forma apă de condens.

Îndepărtați apa de condens cu ajutorul unei lavete uscate și reglați umiditatea aerului la o valoare scăzută cu ajutorul regulatorului de umiditate.

În vederea păstrării calității și aromei, depozitați fructele și legumele sensibile la temperaturi scăzute în afara aparatului, la temperaturi cuprinse între aproximativ 8 °C și 12 °C, de exemplu, ananas, banane, citrice, castraveți, zucchini, ardei, roșii și cartofi.

6.5 Compartimentul pentru unt și brânzeturi

Depozitați untul și brânzeturile tari în compartimentul dedicat acestora.

6.6 Suportul de pe ușă

Pentru a modifica poziționarea suportului de pe ușă, puteți să-l scoateți și să-l repositionați.

→ "Scoaterea suportului de pe ușă",
Pagina 74

6.7 Accesorii

Utilizați accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră.

Accesoriile se găsesc în funcție de modelul aparatului dvs.

Suportul pentru ouă

Depozitați ouăle în siguranță în suportul pentru ouă.

Suportul pentru sticle

Suportul pentru sticle previne căderea sticlelor în momentul deschiderii și închiderii ușii aparatului.

→ Fig. 4

Tava pentru cuburi de gheață

Utilizați tăvița pentru cuburi de gheață pentru a produce cuburi de gheață.

Producerea de cuburi de gheață

Pentru prepararea cuburilor de gheață utilizați exclusiv apă potabilă.

1. Umpleți tăvița pentru cuburi de gheață în proporție de $\frac{3}{4}$ cu apă potabilă și introduceți-o în compartimentul congelator.
Desprindeți tăvița pentru cuburi de gheață înțepenită cu ajutorul unui obiect bont, de exemplu, cu coada unei linguri din lemn.
2. Pentru desprinderea cuburilor de gheață, țineți puțin tăvița sub jet de apă sau răsușiți-o ușor.

7 Utilizarea de bază

7.1 Pornirea aparatului

1. Racordați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
→ *Pagina 64*
- ✓ Aparatul este acum pregătit de funcționare.
- ✓ Aparatul începe să răcească.
- ✓ Este emis un semnal acustic, iar indicatorul temperaturii (compartiment congelator) se aprinde intermitent și "Alarm" se aprinde atunci când temperatura din compartimentul congelator este prea mare.
2. Dezactivați semnalul sonor de avertizare cu **Alarm**.
- ✓ "Alarm" se stinge imediat ce s-a atins din nou temperatura setată.
3. Reglați temperatura dorită.
→ *Pagina 67*

7.2 Instrucțiuni de utilizare

- După conectarea aparatului, atingerea temperaturii setate poate dura până la câteva ore.
Nu introduceți alimente în aparat înainte de atingerea temperaturii setate.
- Periodic, părțile frontale ale carcasei se încălzesc ușor. Astfel se previne formarea condensului în zona garniturii de etanșare a ușii.

- La închiderea ușii, aveți grijă ca ușa să fie blocată din cauza alimentelor depozitate.
- Atunci când închideți ușa, se poate crea subpresiune. Ușa se poate deschide din nou numai cu dificultate. Așteptați un moment până când subpresiunea se egalizează.
- Temperatura din interiorul aparatului variază în funcție de următoarele condiții:
 - Frecvența de deschidere a ușii aparatului
 - Cantitatea de încărcare
 - Temperatura alimentelor proaspăt introduse în aparat
 - Temperatura ambiantă
 - Radiațiile solare directe

7.3 Deconectarea aparatului

- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.

7.4 Setarea temperaturii

Setarea temperaturii din compartimentul frigider

- Apăsăți în mod repetat pe $-/+$, până când indicatorul de temperatură (al compartimentului frigider) prezintă setarea dorită a temperaturii.
Pentru atingerea temperaturii setate, împingeți de jos, în proporție de $\frac{1}{3}$, regulatorul de temperatură al sertarului. → *Pagina 68*
Temperatura recomandată din compartimentul frigider este de 4 °C.

Setarea temperaturii sertarului de depozitare

- ▶ Selectați una dintre următoarele opțiuni:
 - ▶ Pentru a reduce temperatura, împingeți regulatorul de temperatură în direcția "extra cold".
 - ▶ Pentru a crește temperatura, împingeți regulatorul de temperatură în direcția "cold".

→ Fig. 5

Reglarea temperaturii de congelare

- ▶ Apăsați în mod repetat pe $-/+$, până când indicatorul de temperatură (al compartimentului congelator) prezintă setarea dorită a temperaturii.
Temperatura recomandată din compartimentul congelator atinge valoarea de -18°C .

8 Funcțiile suplimentare

Aflați care sunt funcțiile suplimentare cu care este dotat aparatul dumneavoastră.

8.1 Super-răcirea

Când este activată funcția Super-răcirea, compartimentul frigider răcește la capacitate maximă.

Activați funcția Super-răcirea înainte de a depozita cantități mari de alimente în compartimentul frigider.

Observație: Când este activată funcția Super-răcirea, se pot produce zgomote de funcționare mai intense.

Activarea Super-răcirea

- ▶ Apăsați pe **Super** ("Cooler").
- ✓ "Super" ("Cooler") se aprinde.

Observație: După aproximativ 6 ore, aparatul comută la regimul normal de funcționare.

Dezactivarea Super-răcirea

- ▶ Apăsați pe **Super** ("Cooler").
- ✓ Este afișată temperatura reglată anterior.

8.2 Funcția Super-congelare automată

Dacă funcția Super-congelare automată este activată, compartimentul congelator răcește la o capacitate considerabil mai mare decât în regimul normal de funcționare. Astfel, alimentele sunt congelate mai rapid. Super-congelare automat se activează atunci când așezați alimentele proaspete începând de la stânga în sertarul cel mai de jos pentru alimente congelate.

Dacă este activată funcția Super-congelare automată, se aprinde "Super" ("Freezer") și pot fi produse mai multe zgomote.

După derularea funcției Super-congelare automate, aparatul comută la modul normal de funcționare.

Întreruperea funcției Super-congelare automate

- ▶ Apăsați pe **Super** ("Freezer").
- ✓ Este afișată temperatura reglată anterior.

8.3 Funcția Super-congelare manuală

În cazul funcției, Super-congelare compartimentul congelator răcește la capacitate maximă.

Activați Super-congelare cu 4 până la 6 ore înainte de a depozita o cantitate de până la 2 kg de alimente în compartimentul congelator.

Pentru a utiliza capacitatea de congelare, utilizați Super-congelare.

→ "Premise pentru capacitatea de congelare", Pagina 72

Observație: Când este activată funcția Super-congelare, se pot produce zgomote de funcționare mai intense.

Actiarea manuală a funcției Super-congelare

- ▶ Apăsați pe **Super** ("Freezer").
- ✓ "Super" ("Freezer") se aprinde.

Observație: După aproximativ 60 ore, aparatul comută la regimul normal de funcționare.

Deconectarea manuală a funcției Super-congelare

- ▶ Apăsați pe **Super** ("Freezer").
- ✓ Este afișată temperatura reglată anterior.

8.4 Modul de concediu

Dacă urmează să lipsiți pentru o perioadă mai îndelungată de timp, puteți regla la aparat modul de concediu care funcționează cu economie de energie.

⚠ **PRECAUȚIE –**

Pericol de afectare a sănătății!

Cât timp este activat modul de concediu, compartimentul frigider se încălzește. În cazul unor temperaturi mai înalte, în interiorul aparatului se pot dezvolta bacterii care duc la alterarea alimentelor.

- ▶ Nu depozitați alimente în compartimentul frigider atunci când activați modul de concediu.

Aparatul setează automat temperaturile.

Compartiment fri-	6 °C
gider	

Compartimentul congelator	Temperatură ne-modificată
---------------------------	---------------------------

Activarea modului de concediu

- ▶ Apăsați pe **Vacation**.
- ✓ "Vacation" se aprinde.

Dezactivarea modului de concediu

- ▶ Apăsați pe **Vacation**.
- ✓ Este afișată temperatura reglată anterior.

8.5 Modul de economisire a energiei

Cu modul de economisire a energiei puteți comuta aparatul la regimul de funcționare cu economie de energie. Aparatul setează automat temperaturile.

Compartimentul frigider	8 °C
-------------------------	------

Compartimentul congelator	-16 °C
---------------------------	--------

Activarea modului de economisire a energiei

- ▶ Apăsați pe **Eco**.
- ✓ "Eco" se aprinde.

Dezactivarea modului de economisire a energiei:

- ▶ Apăsați pe **Eco**.
- ✓ Este afișată temperatura reglată anterior.

8.6 Modul de păstrare a prospețimii

Pentru a menține prospețimea alimentelor pentru mai mult timp, puteți activa modul de păstrare a prospețimii al aparatului. Aparatul setează automat temperaturile.

Compartimentul frigider	2 °C
Compartimentul congelator	Temperatură ne-modificată

Activarea modului de păstrare a prospețimii:

- ▶ Apăsați pe **Fresh**.
- ✓ "Fresh" se aprinde.

Dezactivarea modului de păstrare a prospețimii:

- ▶ Apăsați pe **Fresh**.
- ✓ Este afișată temperatura reglată anterior.

8.7 Modul sabat

Pentru a putea utiliza aparatul și de sabat, modul Sabat decuplează toate funcțiile care nu sunt absolut necesare.

În cadrul modului Sabat sunt deconectate următoarele funcții:

- Super-răcirea
- Automat Super-congelare și manual Super-congelare
- Alarma
- Sistemul de iluminare interioară
- Semnale sonore
- Mesajele de pe panoul de comandă

Observație: În modul Sabat, luminozitatea panoului de comandă este redusă.

Activarea modului Sabat

- ▶ Mențineți apăsat **Super** ("Freezer") timp de 15 secunde.

Observație: După aproximativ 80 de ore, aparatul comută la regimul normal de funcționare.

Dezactivarea modului Sabat

- ▶ Mențineți apăsat **Super** ("Freezer") timp de 15 secunde.

9 Alarma

9.1 Alarma de ușa deschisă

Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă mai mult timp, se declanșează alarma de ușa deschisă.

Este emis un semnal sonor de avertizare și "Alarm" se aprinde intermitent.

Dezactivarea alarmei de ușa deschisă

- ▶ Închideți ușa aparatului și apăsați pe **Alarm**.
- ✓ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.
- ✓ "Alarm" se stinge.

9.2 Alarma de temperatură înaltă

Dacă temperatura din compartimentul congelator este prea înaltă, se declanșează alarma de temperatură înaltă.

Este emis un semnal sonor de avertizare, temperatura setată (a compartimentului congelator) și "Alarm" se aprind intermitent.

PRECAUȚIE –

Pericol de afectare a sănătății!

În cazul decongelării se pot dezvolta bacterii, iar alimentul congelat se poate altera.

- ▶ Alimentele decongelate parțial sau total nu trebuie să fie recongelate.
- ▶ Alimentele pot fi recongelate numai după ce au fost fierte sau prăjite.
- ▶ Durata maximă de depozitare nu va mai fi valabilă.

Alarma de temperatură înaltă se poate activa în următoarele cazuri:

- Aparatul intră în funcțiune. Depozitați alimentele numai dacă s-a atins temperatura setată.

- Sunt depozitate cantități mari de alimente proaspete.
Înainte de a depozita cantități mari de alimente, activați Super-congelare.
- Ușa congelatorului este lăsată deschisă pentru un interval prea mare de timp.
Verificați dacă alimentele congelate sunt decongelate parțial sau complet.

Dezactivarea alarmei de temperatură înaltă

- ▶ Apăsați pe **Alarm**.
- ✓ Semnalul acustic de avertizare este dezactivat.
- ✓ Indicatorul temperaturii (al compartimentului congelator) afișează pentru scurt timp cea mai ridicată temperatură care a existat în compartimentul congelator. Apoi indicatorul temperaturii (al compartimentului congelator) prezintă din nou temperatura reglată.
- ✓ Din acest moment temperatura cea mai înaltă va fi determinată din nou și va fi memorată.
- ✓ "Alarm" se aprinde până când este atinsă temperatura setată.

10 Compartiment frigider

În compartimentul frigider puteți depozita carne, mezeluri, pește, produse lactate, ouă, alimente gătit, produse de brutărie și patiserie. Temperatura poate fi reglată la valori cuprinse între 2 °C și 8 °C. Alimentele ușor perisabile se pretează pentru depozitarea la temperaturi scăzute pe termen scurt până la mediu. Cu cât temperatura este mai scăzută, cu atât mai îndelungată va fi perioada de păstrare a prospețimii alimentelor.

10.1 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul frigider

- Depozitați numai alimente proaspete și nedeteriorate.
- Depozitați alimentele bine ambalate etanș sau acoperite.
- Pentru a nu afecta circulația aerului și pentru a evita congelarea alimentelor, nu așezați alimentele în fața orificiilor de ventilare interioare sau în contact direct cu peretele posterior.
- Lăsați mai întâi preparatele și băuturile calde să se răcească.
- Acordați atenție datei de valabilitate sau datei limită de consum specificate de producător.

10.2 Zonele de răcire din compartimentul frigider

Circulația aerului din compartimentul frigider determină crearea mai multor zone reci.

Zona cea mai rece

Zona cea mai rece este cea din sertarul de depozitare.

Recomandare: Depozitați în zona cea mai rece alimentele ușor perisabile, de exemplu, peștele, mezelurile și carnea.

Zona cea mai caldă

Zona cea mai caldă este zona cea mai de sus de pe ușă.

Recomandare: Depozitați alimentele greu perisabile în zona cea mai caldă, de exemplu, brânzeturile tari și untul. Cașcavalul își păstrează aroma, iar untul poate fi întins pe pâine.

11 Compartimentul congelator

În compartimentul congelator puteți depozita alimente congelate, congela alimente și produce cuburi de gheață.

Temperatura este reglabilă de la -16°C până la -24°C .

Depozitarea alimentelor pe termen lung trebuie să aibă loc la temperaturi de -18°C sau mai scăzute.

În compartimentul congelator puteți depozita pe termen lung alimente perisabile. Temperaturile scăzute încetinesc sau opresc procesul de alterare a alimentelor.

11.1 Capacitatea de congelare

Capacitatea maximă de congelare înseamnă cantitatea de alimente care poate fi congelată complet în decursul mai multor ore.

Datele privind capacitatea de congelare se găsesc pe plăcuța cu date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. 1/6 Pagina 65

Premise pentru capacitatea de congelare

1. Cu aproximativ 24 de ore înainte de introducerea alimentelor proaspete, activați Super-congelare.
→ "Actiarea manuală a funcției Super-congelare", Pagina 69
2. Mai întâi așezați alimentele în sertarul cel mai de jos pentru alimente congelate.

11.2 Utilizarea completă a spațiului de congelare

Aflați cum puteți utiliza la maximum capacitatea compartimentului congelator.

1. Scoateți toate piesele din dotare din compartimentul congelator.
→ Pagina 74
2. Depozitați alimentele direct pe rafturi și pe baza compartimentului de congelare.

11.3 Recomandări privind depozitarea alimentelor în compartimentul congelator

- Depozitați alimentele ambalate etanș.
- Alimentele care trebuie congelate nu trebuie să atingă alte alimente congelate.
- Alimentele vor fi așezate aplatizate în sertarele pentru alimente congelate.
- Pentru a permite circulația nerestricționată a aerului în interiorul aparatului, împingeți opâna la opritor sertarul pentru alimente congelate.

11.4 Recomandări privind congelarea alimentelor proaspete

- Congelați numai alimente proaspete și care sunt în stare optimă.
- Congelați alimentele porționate.
- Alimentele gătitе sunt mai adecvate decât alimentele consumabile în stare crudă.
- Înainte de congelare, spălați, mărunțiți și opăriți legumele.
- Înainte de congelare, spălați fructele, scoateți-le sămburii și eventual decojiți-le, adăugați zahăr sau soluție de acid ascorbic.
- Alimentele adecvate pentru congelare sunt, de exemplu, produsele de brutărie și patiserie, peștele și fructele de mare, carnea, vânatul și carnea de pasăre, ouăle fără coajă, brânzeturile, untul, brânza de

vaci, semipreparatele și resturile de alimente.

- Alimentele neadecvate pentru congelare sunt, de exemplu, frunzele de salată, ridichile, ouăle cu coajă, strugurii, merele și perele crude, iaurtul, smântâna, frișca și maioneza.

Ambalarea alimentelor congelate

Materialul de ambalare adecvat și tipul corect de ambalare sporesc semnificativ calitatea produselor și previn degerarea acestora.

1. Introduceți alimentele în ambalaj.
2. Eliminați prin presare aerul.
3. Închideți ermetic ambalajul astfel încât alimentele să nu își piardă gustul și să nu se usuce.
4. Notați pe ambalaj conținutul acestuia și data congelării.

11.5 Valabilitatea alimentelor congelate la -18 °C

Alimente	Durată de depozitare
pește, mezeluri, alimente gătite, produse de brutărie și patiserie	până la 6 luni
păsări, carne	până la 8 luni
legume, fructe	până la 12 luni

Calendarul de congelare tipărit indică perioada maximă de depozitare în luni la o temperatură constantă de -18 °C.

11.6 Metode de decongelare a alimentelor congelate

⚠ PRECAUȚIE –

Pericol de afectare a sănătății!

În cazul decongelării se pot dezvolta bacterii, iar alimentul congelat se poate altera.

- ▶ Alimentele decongelate parțial sau total nu trebuie să fie recongelate.
- ▶ Alimentele pot fi recongelate numai după ce au fost fierte sau prăjite.
- ▶ Durata maximă de depozitare nu va mai fi valabilă.
- În compartimentul frigider puteți decongela alimentele de origine animală, de exemplu, pește, carne, brânzeturi și brânză de vaci.
- Decongelați pâine la temperatura camerei.
- În cuptorul cu microunde, în cuptor sau pe plită, preparați alimentele destinate consumului imediat.

12 Dezghețarea

12.1 Dezghețarea compartimentului frigider

Compartimentul frigider se dezgheață automat.

12.2 Decongelarea în interiorul compartimentului congelator

Datorită sistemului complet automat NoFrost, în compartimentul congelator nu se formează depuneri de gheață. Nu este necesară dezghețarea.

13 Curățare și îngrijire

Curățarea locurilor inaccesibile trebuie efectuată de către unitatea de ser-

vice. Pentru curățarea de către unitatea de service se pot percepe costuri.

13.1 Pregătirea aparatului în vederea curățării

1. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
2. Scoateți toate alimentele și depozitați-le într-un loc răcoros. Așezați acumulatorii frigorifice, dacă acestea există, pe alimente.
3. Scoateți din aparat toate piesele din dotare și accesoriile.
→ *Pagina 74*
4. Demontați raftul de deasupra sertarului pentru fructe și legume.
→ *Pagina 75*

13.2 Curățarea aparatului

AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- ▶ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

Pătrunderea lichidelor în interiorul sistemului de iluminare, al elementelor de comandă sau al orificiilor de ventilație interioare poate fi periculoasă.

- ▶ Apa de spălare nu trebuie să pătrundă în interiorul sistemului de iluminare, al elementelor de comandă sau al orificiilor de ventilație interioare.

ATENȚIE

Agenții de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.

- ▶ Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase dure.
- ▶ Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.
- ▶ Nu folosiți agenți de curățare cu conținut mare de alcool.

Nu curățați piesele din dotare și accesoriile în mașina de spălat vase, în caz contrar, acestea se pot deforma sau decolora.

- ▶ Nu curățați niciodată piesele din dotare și accesoriile în mașina de spălat vase.

1. Pregătiți aparatul în vederea curățării. → *Pagina 74*
2. Curățați aparatul, piesele, accesoriile și garniturile ușii utilizând o lavetă, apă caldă și un detergent cu pH neutru.
3. Apoi ștergeți temeinic cu o lavetă moale și uscată.
4. Introduceți piesele și componentele demontabile ale aparatului.
5. Racordați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
→ *Pagina 13*
6. Depozitați alimentele.

13.3 Scoaterea pieselor din dotare

Dacă doriți să curățați temeinic piesele din dotarea aparatului, scoateți-le mai întâi din aparat.

Scoaterea suportului

- ▶ Trageți raftul, ridicați-l și extrageți-l.
→ *Fig. 6*

Scoaterea suportului de pe ușă

- ▶ Ridicați suportul de pe ușă și scoateți-l.
→ *Fig. 7*

Scoaterea sertarului de depozitare

- Coborâți spre înaintea sertarului de depozitare ① și scoateți-l ②.
→ Fig. **8**

Scoaterea sertarului pentru fructe și legume

1. Trageți până la opritor sertarul pentru fructe și legume.
2. Ridicați spre înaintea sertarului pentru fructe și legume ① și scoateți-l ②.
→ Fig. **9**

Scoaterea sertarului pentru alimente congelate

1. Trageți afară până la opritor sertarul pentru alimente congelate.
2. Ridicați din față sertarul pentru alimente congelate ① și scoateți-l ②.
→ Fig. **10**

Demontarea părții frontale a sertarului

Pentru o curățare optimă, puteți demonta partea frontală a sertarului pentru fructe și legume.

- Apăsați cârligele de fixare ale sertarului ① și demontați partea frontală a sertarului printr-o mișcare de rotație a acestuia ②.
→ Fig. **11**

13.4 Demontarea componentelor aparatului

Dacă doriți să curățați temeinic aparatul, puteți demonta anumite componente ale acestuia.

Raftul de deasupra sertarului pentru fructe și legume

Capacul sertarului pentru fructe și legume poate fi demontat în vederea curățării temeinice a acestuia.

Demontarea raftului de deasupra sertarului pentru fructe și legume

1. Scoateți sertarul pentru fructe și legume. → Pagina 75
2. Scoateți sertarele de depozitare.
→ Pagina 75
3. Rabatați în lateral suportul de deasupra sertarului pentru fructe și legume ① și scoateți-l ②.
→ Fig. **12**
4. Ridicați capacele sertarelor pentru fructe și legume ① și scoateți-le ②.
→ Fig. **13**

Montarea raftului de deasupra sertarului pentru fructe și legume

1. Acroșați capacul sertarului pentru fructe și legume.
→ Fig. **14**
2. Introduceți în poziție înclinată în lateral suportul de deasupra sertarului pentru fructe și legume ① și coborâți-l ②.
→ Fig. **15**
3. Aduceți regulatorul de umiditate în poziția frontală.
→ Fig. **16**
Asigurați-vă că capacul sertarului pentru fructe și legume se fixează în fanta de sub regulatorul de umiditate.
4. Introduceți sertarele de depozitare și sertarul pentru fructe și legume.
→ Fig. **17**

14 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

⚠️ AVERTISMENT –**Pericol de electrocutare!**

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Defecțiuni	Cauzele și remedierea defectelor
Aparatul nu răcește, indicatoarele și sistemul de iluminare se aprind.	Modul Demo este activat. 1. Mențineți apăsată tasta Alarm timp de 9 până la 11 secunde până când este emis un semnal sonor. 2. După scurt timp, verificați dacă aparatul răcește.
Sistemul de iluminare cu LED-uri nu funcționează.	Sunt posibile diverse cauze. ▶ Contactați unitatea de service abilitată. Numărul de telefon al unității de service abilitate este specificat în lista cu unitățile de service abilitate anexată.
Sistemul de răcire pornește prea des și pornirea durează mai mult.	Aparatul a fost deschis frecvent. ▶ Nu deschideți inutil ușa aparatului. Orificiile de ventilare exterioare sunt acoperite. ▶ Îndepărtați blocajele de la orificiile de ventilare exterioare. Nu este o defecțiune. Răcitoarele moderne se deconectează mai frecvent și sunt dotate cu diverse trepte de putere, pentru a asigura o răcire eficientă.  ▶ Îndepărtați blocajele de la orificiile de ventilare exterioare. ▶ Amplasați aparatul la o distanță cât mare posibil față de calorifere, aragazuri și de alte surse de căldură. Evitați expunerea îndelungată a aparatului la radiațiile solare directe. ▶ Deschideți ușa aparatului doar cât este strict necesar. ▶ Lăsați preparatele și băuturile calde să se răcească mai întâi, înainte de a le introduce în aparat.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Pe panoul posterior al compartimentului de răcire se formează un strat de gheață.	Nu este o defecțiune. Aparatele de răcire moderne au o temperatură uniformă în compartimentul de răcire. Panoul posterior al compartimentului de răcire este decongelat automat cu regularitate.  ▶ Deschideți ușa aparatului doar cât este strict necesar. ▶ Împachetați ermetic alimentele sau acoperiți-le. ▶ Lăsați preparatele și băuturile calde să se răcească mai întâi, înainte de a le introduce în aparat. ▶ Lăsați întotdeauna puțin spațiu între alimente și panourile interioare ale aparatului.
Pereții laterali ai aparatului sunt calzi.	Nu este o defecțiune. Pereții laterali sunt parcurși de conducte care se încălzesc în timpul procesului de răcire. Mobilierul aflat în contact cu aparatul nu suferă deteriorări din cauza căldurii. Nu sunt necesare intervenții.
Pe indicatorul de temperatură apare "E" sau "d".	Sistemul electronic a identificat o eroare. 1. Deconectați aparatul. → <i>Pagina 67</i> 2. Decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare cu energie electrică sau decuplați siguranța de la tabloul de siguranțe. 3. Reconectați aparatul după 5 minute. 4. Dacă mesajul apare din nou, contactați unitatea de service abilitată. Numărul de telefon al unității de service abilitate este specificat în lista cu unitățile de service abilitate anexată.
Este emis un semnal sonor de avertizare, iar "Alarm" se aprinde intermitent. Alarma ușii este activată.	Ușa aparatului este deschisă. ▶ Închideți ușa aparatului.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Este emis un semnal sonor de avertizare, indicatorul de temperatură (al compartimentului congelator) și "Alarm" se aprind intermitent. Alarma de temperatură este activată.	Sunt posibile diverse cauze. 1. Apăsați pe Alarm. 2. După câteva ore, verificați dacă temperatura setată a compartimentului congelator este atinsă din nou. Orificiile de ventilare exterioare sunt acoperite. ► Îndepărtați blocajele de la orificiile de ventilare exterioare. Au fost depozitate cantități mai mari de alimente proaspete. ► Activați Super-congelare înainte de a depozita o cantitate mare de alimente. → <i>"Actiarea manuală a funcției Super-congelare", Pagina 69</i>
Temperatura setată nu este atinsă. Funcția de dezghețare complet automată nu mai funcționează.	Ușa congelatorului a fost lăsată deschisă pentru un interval mare de timp. Vaporizatorul (generatorul de frig) din sistemul NoFrost prezintă depuneri foarte mari de gheață. Cerință: Alimentele congelate trebuie izolate temeinic și depozitate într-un loc răcoros. 1. Deconectați aparatul. → <i>Pagina 67</i> 2. Decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare cu energie electrică sau decuplați siguranța de la tabloul de siguranțe. 3. Îndepărtați aparatul de perete. 4. Lăsați ușa aparatului deschisă. ✓ După aproximativ 20 de minute, apa dezghețată începe să se scurgă în tava de evaporare din partea posterioară a aparatului. → <i>Fig. 18</i> 5. Pentru a evita revărsarea tăvii de evaporare, colectați cu un burete apa dezghețată. Vaporizatorul este dezghețat atunci când în tava de evaporare nu se mai scurge apă dezghețată. 6. Curățați interiorul aparatului. → <i>Pagina 74</i> 7. Reporniți aparatul. → <i>Pagina 67</i>
Temperatura se abate considerabil de la valoarea setată.	Sunt posibile diverse cauze. 1. Deconectați aparatul. → <i>Pagina 67</i>

Defecțiuni	Cauzele și remedierea defectelor
Temperatura se abate considerabil de la valoarea setată.	2. Reconectați aparatul după aproximativ 5 minute. → <i>Pagina 67</i> ▶ Dacă temperatura este prea ridicată, verificați-o din nou după câteva ore. ▶ Dacă temperatura este prea scăzută, verificați-o din nou în ziua următoare.
Pe suprafața aparatului și pe rafturile din aparat se formează apă de condens.	Apa conținută de aerul cald și umed se condensează pe suprafețele mai reci ale aparatului. 1. Ștergeți apa de dezghețare cu o lavetă moale, uscată. 2. Deschideți aparatul pentru un timp cât mai scurt posibil. 3. Asigurați-vă că aparatul este închis tot timpul corect.
Aparatul emite un zumzet, un zgomot de bolboroseală, zbârânit, gălgâit, de clic sau pocnituri.	Nu este o defecțiune. Unul dintre motoare este în funcțiune, de exemplu, sistemul de răcire, ventilatorul. Agentul frigorific curge prin țevi. Motorul, comutatorul sau ventilele magnetice pornesc sau se opresc. Are loc dezghețarea automată. Nu sunt necesare intervenții.
Aparatul generează zgomote.	Aparatul nu este poziționat drept. ▶ Îndreptați aparatul cu ajutorul unei nivele cu bulă cu aer și al picioarelor filetate. Aparatul nu este montat liber. ▶ Respectați distanțele minime ale aparatului. Piese din dotare se clatină sau se înțepenesc. ▶ Verificați dacă piesele din dotare pot fi demontate și montați-le la loc dacă este cazul. Sticlele sau vasele se ating. ▶ Poziționați sticlele sau vasele la distanță unele față de celelalte. Super-congelare este activată. Nu sunt necesare intervenții.



14.1 Pană de curent

În timpul unei pene de curent, temperatura din aparat crește, astfel încât durata de depozitare se scurtează, iar calitatea alimentelor congelate scade.

Pe site-ul nostru web pentru aparatul dumneavoastră găsiți, în datele tehnice,

ce, durata de depozitare a alimentelor congelate în cazul unei defecțiuni.

Observații

- În timpul unei pene de curent deschideți cât mai puțin aparatul și nu depozitați alte alimente.
- Verificați calitatea alimentelor imediat după încetarea penei de curent.

- Eliminați ca deșeu alimentele care s-au decongelat parțial și au o temperatură mai mare de 5 °C.
- Fierbeți sau prăjiți alimentele decongelate parțial și consumați-le sau recongelați-le.

14.2 Efectuarea autotestării aparatului

Aparatul este dotat cu un sistem de autotestare care indică defecțiunile care pot fi remediate de unitatea service.

1. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
 2. După 5 minute, racordați din nou aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică. → *Pagina 13*
 3. În decurs de 10 secunde după racordarea la rețeaua electrică, mențineți apăsat **Super** timp de 3 până la 5 secunde până când este emis un semnal sonor.
- ✓ Începe programul de autotestare a aparatului.
 - ✓ În timpul desfășurării programului de autotestare a aparatului este emis un semnal sonor lung.
 - ✓ Dacă, după finalizarea programului de autotestare a aparatului, sunt emise 2 semnale acustice, iar indicatorul temperaturii prezintă temperatura setată, înseamnă că senzorii de temperatură ai aparatului sunt în regulă. Aparatul comută la regimul normal de funcționare.
 - ✓ Contactați unitatea de service dacă, după finalizarea programului de autotestare a aparatului sunt emise 5 semnale acustice și "Su-

per" se aprinde intermitent timp de 10 secunde.

15 Depozitarea și eliminarea

15.1 Scoaterea din funcțiune a aparatului

1. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare cu energie electrică sau deconectați siguranța de la tabloul de siguranțe.
2. Scoateți toate alimentele.
3. Curățați aparatul. → *Pagina 74*
4. **ATENȚIE – :** Obiectele prinse între ușa și carcasă pot deteriora balamaua ușii.
 - ▶ Deschideți ușa până când această rămâne deschisă.
 - ▶ Nu fixați obiecte între ușa și carcasă.

Pentru a asigura ventilarea spațiului interior al aparatului, lăsați ușa acestuia deschisă.

15.2 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

AVERTISMENT – Pericol de afectare a sănătății!

Copii se pot închide în mașină și astfel își pot pune viața în pericol.

- ▶ Pentru a îngreuna intrarea copiilor nu se scot etajerele și recipientele din aparat.
- ▶ Nu lăsați aparatul scos din uz la îndemâna copiilor.

AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

În cazul deteriorării țevilor, se pot produce scurgeri de agent frigorific

inflamabil și gaze toxice, care se pot aprinde.

- ▶ Nu deteriorați tubulatura circuitului de agent frigorific și izolația.
- 1. Scoateți ștecherul cablului de racordare la rețea din priză.
- 2. Separați cablul de alimentare.
- 3. Eliminați în mod ecologic aparatul. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

16 Serviciul clienți

Piese de schimb originale, relevante pentru siguranță, conform Regulamentului corespunzător referitor la designul ecologic se procură de la unitatea noastră de service abilitată, pentru o durată de minim 10 ani de la punerea în circulație în interiorul Spațiului Economic European.

Observație: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de service abilitate, în condițiile de garanție impuse de producător la locul utilizării, sunt gratuite. Durata minimă a garanției (garanția producătorului pentru

consumatorii privați) în Spațiul Economic European este de 2 ani, în conformitate cu condițiile de garanție valabile local. Condițiile de garanție nu au efect asupra altor drepturi sau pretenții care vi se cuvin în virtutea legislației locale.

Informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră pot fi găsite, prin intermediul codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, la distribuitorul local sau la unitatea noastră de service abilitată sau pe site-ul nostru web.

Dacă apelați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) al aparatului dumneavoastră.

Datele de contact ale unității de service abilitate pot fi găsite, prin scanarea codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, precum și pe site-ul nostru web.

16.1 Numărul de produs (Nr. E) și numărul de fabricație (FD)

Numărul produsului (Nr. E) și numărul de fabricație (FD) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.

→ "Aparatul", Fig. 1/6 Pagina 65
Pentru găsi rapid și ușor datele aparatului dvs. și numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

17 Date tehnice

Pe plăcuța cu date tehnice se găsesc date referitoare la agentul frigorific, la capacitatea utilă și alte date tehnice.

→ "Aparatul", Fig. 1/6 Pagina 65

Acest produs are o sursă de iluminare din clasa de eficiență energetică F. Sursa de iluminare este disponibilă ca piesă de schimb și trebuie înlocuită numai de personal de specialitate calificat.

Pentru mai multe informații privind modelul dvs. accesați site-ul web <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Acest site web are o legătură la baza de date EPREL oficială a UE, pentru înregistrarea produselor. Urmați instrucțiunile din secțiunea de căutare a modelului. Identificatorul de model constă din caracterele din partea stângă a barei înclinată din numărul de produs (E-Nr.) de pe plăcuța cu date tehnice. Alternativ, identificatorul de model se găsește și în prima linie a etichetei energetice UE.

¹ Este valabil numai pentru țările din Spațiul Economic European

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for writing. The paper itself is a clean, off-white color. There are no margins, text, or other markings present on the page.



Register your product online
neff-home.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001800256 (050917)
bg, hu, ro

